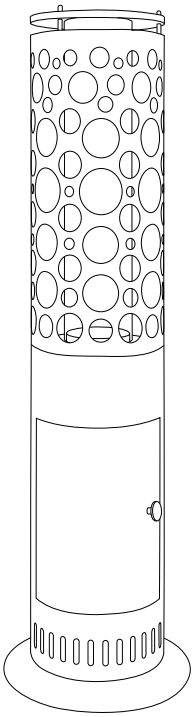
FARO Art-Nr.: 30301912

PELLET TERRASSENHEIZER



FIRMA

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848 870 850

Sonnenkönig of Switzerland
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

Version 30.07.2023

01 - INHALTSVERZEICHNIS

01 – INHALTSVERZEICHNIS 02

02 – WARNHINWEISE 03

03 – MONTAGEANLEITUNG 06

04 – BETRIEB 09

05 – PELLET 10

06 – REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG 11

07 – TECHNISCHE DATEN 12

08 – KONFORMITÄT / ENTSORGUNG 13

02 - WARNHINWEISE



Bitte lesen und verstehen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie versuchen, das Produkt zu montieren, zu betreiben oder zu installieren.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen über die Montage, den Betrieb und die Wartung dieses Terrassenheizers. Allgemeine Sicherheitsinformationen werden auf diesen ersten Seiten vorgestellt und finden sich auch im gesamten Handbuch. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen und zur Aufklärung neuer Benutzer dieses Produkts auf. Dieses Handbuch sollte in Verbindung mit der Beschriftung auf dem Produkt gelesen werden. Sicherheitsvorkehrungen sind unerlässlich, wenn es sich um mechanische oder elektronisch betriebene Geräte handelt. Diese Vorsichtsmassnahmen sind bei der Verwendung, Lagerung und Wartung dieses Artikels erforderlich. Wenn dieses Gerät mit dem erforderlichen Respekt und der gebotenen Vorsicht verwendet wird, verringert sich die Möglichkeit von Personen- oder Sachschäden.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

Diese Heizung ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie diese Heizung nicht in geschlossenen Räumen.



ACHTUNG: Zugängliche Teile dieses Produkts können sehr heiss werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit muss der Anwesenheit von Kindern und gefährdeten Personen geschenkt werden.



Die folgenden, grundliegenden Vorsichtsmassnahmen sollten im Umgang mit dem Pellet Heizer immer befolgt werden:

- Nur zur Verwendung im Freien oder in aureichend belüfteten Bereichen.
- Montieren Sie das Heizgerät ausserhalb oder in einer grossen offenen Fläche und weit weg von Hindernissen wie Ästen oder wenn sich das Heizgerät in der Nähe von Gegenständen befindet, die durch Wärme beeinflusst werden können, wie Möbel, Vorhänge oder andere brennbare Gegenstände (Mindestabstand 2 Meter).
- Es ist absolut verboten, die Rauchabzüge des Geräts mit Schutznetzen oder Ähnlichem zu verstopfen, da dies zu schweren Funktionsstörungen des Geräts führen kann.
- Es ist absolut verboten, das Ende des Geräts an Rohre oder Schornsteine anzuschließen, um die Verbrennungsprodukte anderswohin zu leiten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lesen Sie ALLE Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät verwenden.
- Dieses Heizgerät kann während des Gebrauchs heiss werden. Um Verbrennungen zu vermeiden, lassen Sie die nackte Haut NICHT mit heissen Oberflächen in Berührung kommen. Wenn vorhanden, verwenden Sie beim Bewegen dieses Heizgerätes Griffe.
- Gießen Sie niemals Brennstoff in eine offene Flamme oder in den Brennerbehälter.
- Verwenden Sie immer Ofenhandschuhe. Beim Umgang mit dem Produkt.
- Halten Sie ein geeignetes Löschmittel bereit.
- Achten Sie darauf nicht zu viel Pellet Brennstoff zu verwenden, so dass es über den Rand kommt.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf den Terrassenheizer.
- Extreme Vorsicht ist geboten, wenn eine Heizung von oder in der Nähe von Kindern oder Behinderten benutzt wird, oder wenn die Heizung in Betrieb und unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Diese Heizung ist nicht für den Einsatz in der Nähe von Wasser vorgesehen. Stellen Sie das Heizgerät NIEMALS so auf, dass es ins Wasser fallen kann.
- Das Gerät wurde für den Betrieb unter günstigen klimatischen Bedingungen entwickelt; bei besonders ungünstigen Bedingungen (starker Wind, starker Regen, Schnee) wird von der Verwendung des Geräts abgeraten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen, da die Glasschutzvorrichtungen brechen können, wenn sie plötzlich mit Wasser in Berührung kommen.
- Schalten Sie das Gerät bei Regen immer aus.
- Sprühen Sie keine Flüssigkeiten auf das Glas, während das Gerät in Betrieb ist. Das Glas ist während des Betriebs extrem heiß, versuchen Sie nicht, es zu berühren und halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
- Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät in einer stabilen Position steht. Wenn das Gerät zu Boden fällt, können die Glasschutzvorrichtungen brechen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Glas zerbrochen oder beschädigt ist.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in eine Lüftungs- oder Auslassöffnung, da dies das Heizgerät beschädigen könnte.
- Um einen möglichen Brand zu vermeiden, dürfen die Luftein- und -auslässe NICHT in irgendeiner Weise blockiert werden. NICHT auf weichen Oberflächen verwenden, wo Öffnungen blockiert werden können.
- NICHT in Bereichen verwenden, in denen Benzin, Farbe, explosive und/oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden. Halten Sie das Gerät von erwärmten Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Versuchen Sie NICHT, elektrische oder mechanische Funktionen an diesem Gerät zu reparieren oder einzustellen. Andernfalls erlischt Ihre Garantie. Das Innere des Gerätes enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Qualifiziertes Personal darf nur alle Wartungsarbeiten durchführen.
- BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

Versand und Lager

- Das Gehäuse des Geräts muss immer in vertikaler Position bewegt werden. Es ist besonders darauf zu achten, dass das Glas und alle empfindlichen Teile vor mechanischen Stößen geschützt werden, die ihre Unversehrtheit und ihr einwandfreies Funktionieren beeinträchtigen.
- Das Gerät und alle Zubehörteile wie Stahl-, Glas- oder Steinverkleidungen müssen in geschlossenen und feuchtigkeitsfreien Räumen gelagert werden. Stapeln Sie die Geräte nicht übereinander. Behandeln Sie die Kartons, in denen sich die Geräte befinden, mit Vorsicht.

Wenn das Heizgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, lagern Sie es bei Nichtgebrauch an einem kühlen, trockenen Ort. Um Staub- und Schmutzansammlungen zu vermeiden, verwenden Sie zum Umpacken des Gerätes die Originalverpackung.

Kauf und Überprüfung

Überprüfen Sie beim Kauf, dass das Gerät keine Brüche oder Beulen aufweist und dass das Modell mit den Angaben auf dem Transportdokument übereinstimmt. Eventuelle Schäden, unvollständige oder nicht konforme Lieferungen müssen unverzüglich dem Hersteller oder dem Händler gemeldet werden.

Die relevanten Parameter und Vorsichtsmaßnahmen sind auf der Innenseite der Tür aufgedruckt.

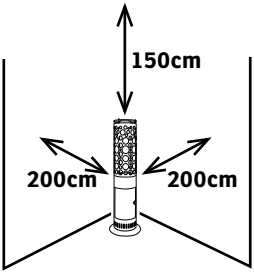
Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht in der Hand von Kindern, da es eine Gefahrenquelle darstellen kann. Die Entsorgung des Verpackungsmaterials liegt in der Verantwortung des Benutzers.

Die Installation und der Zusammenbau des Geräts müssen unter sorgfältiger Beachtung der Anweisungen und unter vollständiger Einhaltung der staatlichen und örtlichen Bezugsnormen durchgeführt werden. Eine Installation, die nicht den Vorschriften entspricht, kann zu Schäden an Menschen, Tieren oder Sachen führen. In diesem Fall erklärt sich der Hersteller von jeglicher Verantwortung entbunden. Alle in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sind nicht als Ersatz für die europäischen Normen zu betrachten, auf die sie sich beziehen. Der Verkäufer ist verpflichtet, den Benutzer über die oben genannten Vorschriften zu informieren.



ACHTUNG: Wenn die in dieser Broschüre enthaltenen Hinweise nicht beachtet werden und/oder die Installation nicht fachgerecht erfolgt und/oder die geltenden Vorschriften nicht beachtet werden, kann es zu gefährlichen Situationen für Sachen und Personen kommen.

03 - MONTAGEANLEITUNG



Bevor Sie den Terrassenheizer zusammenbauen gehen Sie sicher davon aus dass alle Sicherheitsmassnahmen stimmen und keine gefährliche Position gewählt wurde.

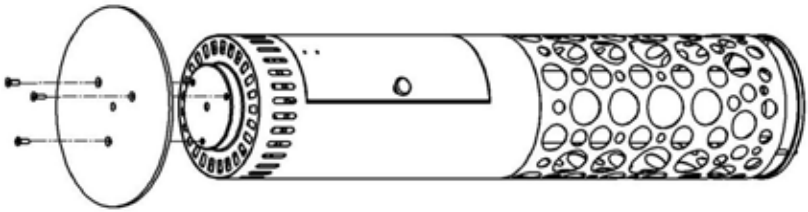
Die Installationsabstände müssen aus Gründen der Sicherheit und des Brandschutzes eingehalten werden. Wenn der Fußboden aus brennbarem Material besteht (z. B. Holz, Teppich, Gummi, Kunststoff), ist die Verwendung von ausreichend dimensionierten Bodenplatten (Blech, Glas) vorgeschrieben. Es ist verboten, brennbare Materialien in der Nähe des Geräts zu platzieren (Beispiel: Säcke mit Pellets, brennbare Flüssigkeiten, usw.).

Teile Beschreibung

Teil	Anzahl	Bild
Griff für Brennofen	1	
Asche Behälter	1	
M6*15 Inbus Senkschrauben	3	
M4 Schraubenschlüssel	1	
M6 Schraubenschlüssel	1	

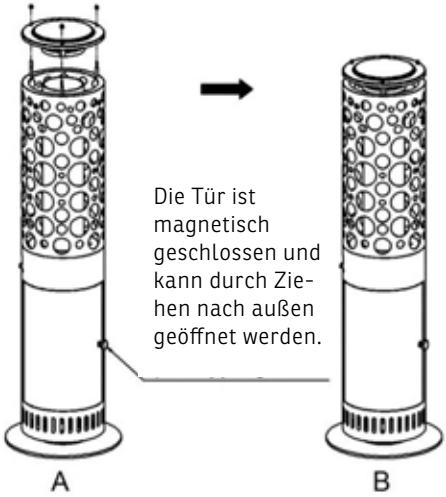
Schritt 1

Mit 3 M6*15 Inbusschrauben wird das Gehäuse mit einem Inbusschlüssel am Hauptgehäuse befestigt..



Schritt 2

Wie in Abbildung A gezeigt, verwenden Sie einen M4-Inbusschlüssel, um die 3 Muttern des oberen Deckels zu lösen. Öffnen Sie dann den oberen Deckel, um die Perlenbaumwoll-Schutzfolie an den oberen und unteren Enden des Glasrohrs zu entfernen, und montieren Sie es anschließend gemäß den ursprünglichen Schritten wieder zusammen.



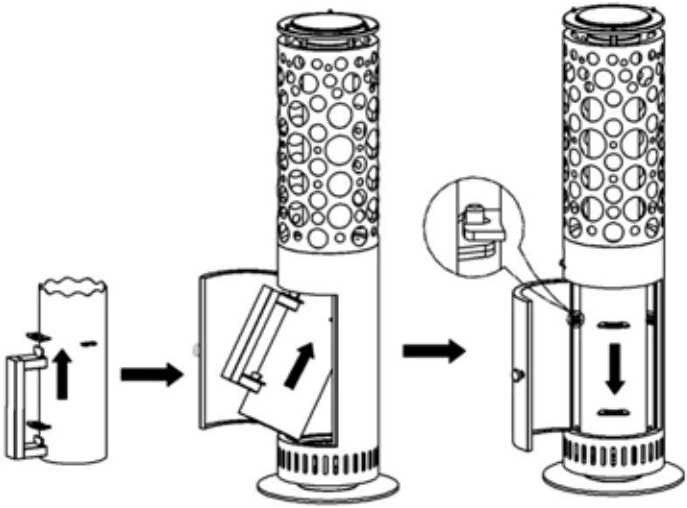
Schritt 3

Platzieren Sie den Aschenbecher in der Mitte des Kartenschlitzes im Inneren des Hauptgehäuses.



Schritt 4

Zuerst stecken Sie den Griff in das Verbrennungsfass und klicken ihn ein. Dann neigen Sie das Brennfass nach oben in das Hauptgehäuse und legen es flach auf die Kartenposition. Schließlich entfernen Sie den Griff.



04 - BETRIEB

1. Öffnen Sie die Tür, nehmen Sie den Pelletbehälter mit dem Spezialgriff heraus und reinigen Sie den Behälter und die Feuerstelle, falls erforderlich.
2. Schütten Sie so viele Pellets in den Tank, bis sie mit dem oberen Rand bündig sind. Sie können auch weniger Pellets verwenden. Klopfen Sie an die Wände des Tanks, um die Pellets zu verdichten, und lassen Sie sie bis zu 3 cm vom Rand fallen.
3. Streuen Sie die obere Schicht der Pellets spiralförmig mit dem pflanzlichen Brennstoff ein.
4. Befolgen Sie Schritt 4 der obigen Installationsschritte, um das Verbrennungsfass wie erforderlich in den Ofenkörper zu setzen.
5. Prüfen Sie, ob der Tank richtig in seinem Sitz positioniert ist.
6. Öffnen Sie die Abdeckung der Zündöffnung an der Seite des Hauptkörpers, entzünden Sie die Flamme mit einem Gasfeuerzeug mit langem Hals, das größer als 200 mm ist, und schließen Sie dann die Abdeckung der Zündöffnung.
7. Schließen Sie die Tür.
8. Während der gesamten Betriebszeit, die etwa 1 bis 1.5 Stunden beträgt, sind keine Benutzereingriffe erforderlich. Die gesamte Pelletladung wird zunächst durch den Pyrolyseprozess und dann in der letzten Phase durch den Vergasungsprozess verbrannt (gekennzeichnet durch eine blaue Flamme).
9. Am Ende des Betriebszyklus erlischt die Flamme von selbst, ohne dass ein Eingreifen von außen erforderlich ist, und das Gerät geht in die Abkühlphase über, die 30 bis 60 Minuten dauern kann. Am Ende der Abkühlphase kann der Brenner wieder befüllt werden.
10. Nach dem Einschalten des Geräts muss die Pelletladung gemäß dem vom Hersteller festgelegten Zyklus vollständig verbrannt werden und der Vorgang darf nicht unterbrochen werden.






HINWEIS: Bei der ersten Zündung verströmt das Gerät für einige Stunden einen Farbgeruch. Dieser Geruch ist zwar lästig, aber nicht schädlich. Nach jedem Betriebszyklus ist es normal, dass eine minimale Restmenge an Asche im Tank verbleibt, die vor dem Start des nächsten Zyklus entfernt werden muss.

05 - PELLET

Der verwendete Brennstoff heißt Pellet und ist ein gepresstes Holzsägemehlgranulat. Durch die ausschließliche Verwendung von Qualitätspellets wird eine nahezu neutrale Umweltbelastung in Bezug auf CO2, ein hoher Wirkungsgrad und eine geringere Ascheansammlung im Gerät erreicht. Nachstehend finden Sie die Referenzparameter für ein qualitativ hochwertiges Pellet.

- Rohstoff: nur natürliches Holz, frei von Chemikalien oder Rückständen. Falls Bindemittel vorhanden sind, dürfen diese nur natürlichen Ursprungs und in einer Mindestmenge enthalten sein.
- Durchmesser = 6 / 6,5 mm
- Länge = 10/20 mm
- Maximaler Feuchtigkeitsgehalt 8%
- Ascherückstand: weniger als 1,5%
- Dichte: 650 kg / m^3
- Minimaler Heizwert: 4,9 kWh / kg; etwa 18000kJ / kg



ACHTUNG: Der Hersteller erklärt die Garantie für ungültig, wenn nicht zertifizierte Pellets verwendet werden. Außerdem ist er nicht verantwortlich für die schlechte Leistung des Geräts, die durch eine unzureichende Qualität der Pellets verursacht wird.

Die Verwendung des Geräts als Verbrennungsanlage oder in jedem Fall die Verwendung in einer anderen Art und Weise, für die es gebaut wurde, ist verboten.
Es ist verboten, das Gerät mit anderen Brennstoffen zu betreiben oder einzuschalten.
Die Verwendung von anderen als den angegebenen Pellets ist verboten. Die Verwendung von Brennstoffen, die nicht den oben genannten Spezifikationen entsprechen, führt nicht nur zum sofortigen Erlöschen der Garantie für das Gerät, sondern kann auch zu gefährlichen Situationen führen.

06 - REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG

Da Ihr Gerät mit Pellets betrieben wird, muss es regelmäßig überprüft und gereinigt werden. Eine regelmäßige Wartung gewährleistet einen reibungslosen Betrieb und eine optimale Leistung. Der Benutzer muss das Gerät regelmäßig wie in dieser Anleitung beschrieben reinigen.

Folgende Vorgehensweise wird dafür empfohlen

- Verwenden Sie für die äußere Reinigung keine aggressiven oder scheuernden Produkte.
- Waschen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, da diese die internen elektrischen Leitungen beschädigen und somit eine Gefahr für den Benutzer darstellen können.
- Verwenden Sie KEINEN Alkohol, Benzin, Schleifpulver, Möbelpolitur oder raue Bürsten, um das Heizgerät zu reinigen. Dies kann zu Beschädigungen oder Verschlechterungen an der Oberfläche des Heizgerätes führen.
- Saugen Sie niemals heiße Asche auf: der eingesetzte Dunstabzug könnte beschädigt werden.
- Alle Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen bei völlig kaltem Gerät und bei abgezogener Powerbank durchgeführt werden.



ACHTUNG: Wenn ein Staubsauger verwendet wird für die Asche, vergewissern Sie sich, dass keine Glut mehr brennt und dass die Asche kalt ist.

Vor jedem wieder Auffüllen

- Entfernen Sie den Brenner/Pelletbehälter und reinigen Sie ihn mit der mitgelieferten Bürste.
- Die Öffnungen am Boden von eventuellen Verstopfungen durch Verbrennungsrückstände. Entfernen Sie gegebenenfalls das Rohr des Brenners und reinigen Sie es mit einer Drahtbürste und wenn möglich mit einem Staubsauger.
- Reinigen Sie den Behälter, in dem sich das Kohlenbecken befindet, und den Sitz des Behälters im Inneren des
- Gerät, insbesondere in der Nähe der Isolierplatte.
- Nach der Reinigung und bei jeder Befüllung wird empfohlen, sehr sorgfältig auf den korrekten Einbau des Tanks in den entsprechenden Sitz zu achten.
- Die Verwendung von zertifizierten und somit qualitativ hochwertigen Pellets ermöglicht einen korrekten Betrieb des Geräts mit der angegebenen Leistung, und die Reinigungs- und Wartungsarbeiten sind weniger aufwändig. Das Vorhandensein von Siliziumdioxid-Agglomeraten am Boden deutet auf eine schlechte Brennstoffqualität hin.

Wöchentlich

- Saugen Sie die Fächer im Inneren des Geräts und auf der Unterseite des Hauptgehäuses aus Metall.
- Überprüfen Sie die Rauchgasabzugsanschlüsse und stellen Sie sicher, dass sie sauber und frei von Verstopfungen sind.
- Reinigen Sie das Glas, wenn Sie es für angebracht halten, mit einem Baumwolltuch oder Küchenpapier und einem speziellen Glasreiniger für Öfen und Kamine, den Sie bei Ihrem Händler erhalten. Achten Sie darauf, den Reiniger nicht auf die gestrichenen Wände zu sprühen.

ACHTUNG: Müssen Teile ersetzt werden, weil sie beschädigt oder verschlissen sind, dürfen nur die vom Hersteller angegebenen Originalersatzteile verwendet werden.

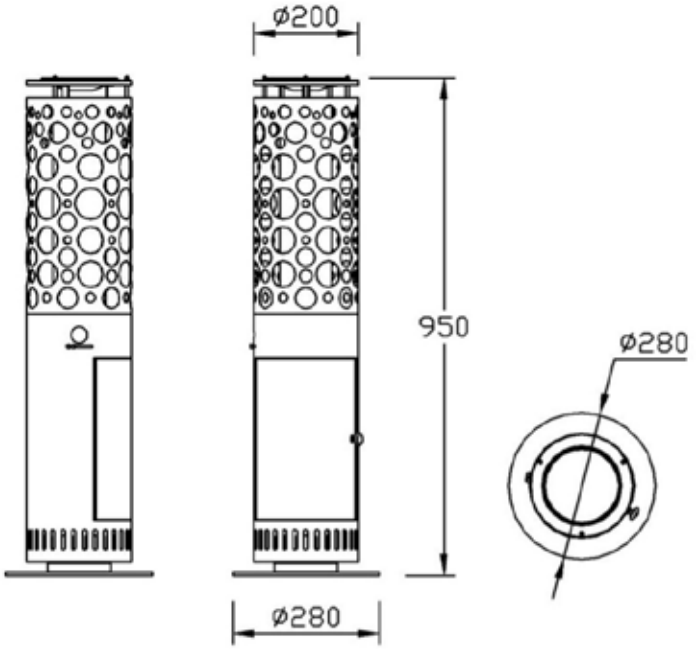
ACHTUNG: Der Generator muss gemäß den oben genannten Spezifikationen gereinigt werden und es dürfen auf keinen Fall brennbare Produkte verwendet werden: die Verwendung von brennbaren Produkten kann zu gefährlichen Situationen führen. Eine fehlende oder ungeeignete Wartung beeinträchtigt die Funktionsfähigkeit des Geräts. Jegliche Probleme, die auf eine schlechte Reinigung oder Wartung zurückzuführen sind, führen zum sofortigen Erlöschen der Garantie.

Wartung am Ende der Saison

- Wir empfehlen eine gründliche Reinigung des Geräts, um alle Verbrennungsrückstände zu entfernen.
- Reinigen Sie die Lüftungseinheit einmal im Jahr mit einer Bürste und einem Staubsauger.

07 - TECHNISCHE DATEN

HEIZLEISTUNG	ca. 4.9 kWh
SPANNUNG BATTERIE / FREQUENZ	-
DIMENSIONEN	20/28 x 95 cm
GEWICHT	11.5 kg



08 - KONFORMITÄT / ENTSORGUNG

Garantie

Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

Entsorgung

Das Heizgerät muss fachgerecht entsorgt werden.

Technische Änderungen

Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

Konformität

Das Gerät entspricht folgenden Standards

ROHS 2015/863/EU

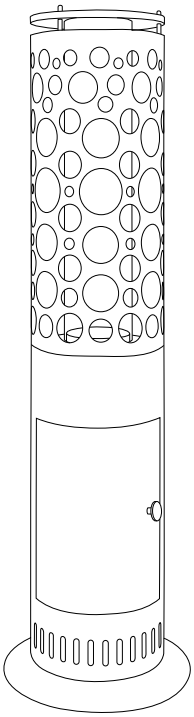
Jegliche Veränderungen oder Reparaturen am Gerät müssen von einer qualifizierten Person ausgeführt werden.

Da die Entwicklung der produzierten Geräte stetig voranschreitet, kann es vorkommen, dass Ihr Produkt sich minimal von dem beschriebenen unterscheidet.

FR
FRANCAIS

FARO Art-Nr.: 30301912

CHAUFFAGE DE TERRASSE



MAISON

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848 870 850

Sonnenkönig of Switzerland
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

Version 30.07.2023

01 - TABLE DES MATIÈRES

01 - TABLE DES MATIÈRES 16

02 - AVERTISSEMENTS 17

03 - INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE 20

04 - CONTRÔLE 23

05 - PELLET 24

06 - NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE 25

07 - DONNÉES TECHNIQUES 26

08 - CONFORMITÉ / ÉLIMINATION 27

02 - AVERTISSEMENTS



Veuillez lire et comprendre complètement ces instructions avant de tenter de monter, d'utiliser ou d'installer le produit.

Ce manuel contient des informations importantes sur le montage, l'utilisation et l'entretien de ce chauffe-terrasse. Des informations de sécurité générales sont présentées dans les premières pages et se retrouvent également dans l'ensemble du manuel. Conservez ce manuel pour référence ultérieure et pour informer les nouveaux utilisateurs de ce produit. Ce manuel doit être lu en conjonction avec l'étiquetage du produit. Des précautions de sécurité sont essentielles lorsqu'il s'agit d'appareils mécaniques ou électroniques. Ces mesures de précaution sont nécessaires lors de l'utilisation, du stockage et de l'entretien de cet article. Lorsque cet appareil est utilisé avec le respect nécessaire et la prudence appropriée, cela réduit les risques de blessures corporelles ou de dommages matériels.

Vérifiez l'appareil pour tout dommage après avoir retiré l'emballage. N'utilisez pas l'appareil en cas de suspicion de dommage et contactez un professionnel. Le matériau d'emballage recyclable ne doit pas être conservé à la portée des enfants, mais doit être éliminé correctement.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et donc dangereuse. Le fournisseur n'est pas responsable des éventuelles blessures corporelles et/ou dommages matériels résultant d'une utilisation incorrecte ou inappropriée.

Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des professionnels qualifiés. Des réparations ou modifications inappropriées sur les appareils peuvent entraîner des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, ce qui entraînera le rejet des demandes de garantie.

Ce chauffage n'est pas équipé d'un dispositif de régulation de la température ambiante. N'utilisez pas ce chauffage dans des pièces fermées.



ATTENTION: Les parties accessibles de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée à la présence d'enfants et de personnes vulnérables.



Les précautions de base suivantes doivent toujours être respectées lors de l'utilisation du chauffage à pellets :

- Utiliser uniquement à l'extérieur ou dans des endroits suffisamment ventilés.
- Installer l'appareil à l'extérieur ou dans un grand espace ouvert, loin des obstacles tels que les branches, et à une distance suffisante des objets sensibles à la chaleur tels que les meubles, les rideaux ou autres objets inflammables (distance minimale de 2 mètres).
- Il est strictement interdit de bloquer les sorties de fumée de l'appareil avec des filets de protection ou tout autre objet, car cela pourrait entraîner des dysfonctionnements graves de l'appareil.
- Il est strictement interdit de connecter l'extrémité de l'appareil à des tuyaux ou à des cheminées pour diriger les produits de combustion ailleurs.
- Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Lire TOUTES les instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Cet appareil de chauffage peut devenir chaud pendant son utilisation. Pour éviter les brûlures, ne touchez PAS les surfaces chaudes avec la peau nue. Utilisez les poignées lors du déplacement de cet appareil de chauffage si elles sont présentes.
- Ne jamais verser de combustible dans une flamme ou dans le brûleur.
- Utilisez toujours des gants de four lors de la manipulation du produit.
- Gardez un agent d'extinction approprié à portée de main.
- Veillez à ne pas utiliser trop de granulés de combustible pour éviter les débordements.
- Ne placez pas d'objets sur le chauffe-terrasse.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsqu'un enfant, une personne handicapée ou lorsque l'appareil est utilisé sans surveillance.
- Cet appareil de chauffage n'est pas conçu pour une utilisation à proximité de l'eau. Ne placez JAMAIS l'appareil de chauffage où il pourrait tomber dans l'eau.
- L'appareil a été conçu pour fonctionner dans des conditions climatiques favorables ; dans des conditions particulièrement défavorables (vent fort, pluie intense, neige), l'utilisation de l'appareil est déconseillée.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie, car les protections en verre peuvent se briser au contact soudain avec l'eau. Éteignez toujours l'appareil par temps de pluie.
- N'aspirez pas de liquides sur le verre lorsque l'appareil est en fonctionnement. Le verre devient extrêmement chaud pendant l'utilisation, ne tentez pas de le toucher et éloignez les enfants de l'appareil.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est en position stable. Si l'appareil tombe au sol, les protections en verre peuvent se briser. N'utilisez pas l'appareil si le verre est cassé ou endommagé.
- N'insérez aucun objet étranger dans une ouverture de ventilation ou de sortie, car cela pourrait endommager l'appareil de chauffage.
- Pour éviter tout risque d'incendie, les entrées et sorties d'air ne doivent en aucun cas être obstruées. N'utilisez PAS l'appareil sur des surfaces souples où les ouvertures pourraient être obstruées.
- N'utilisez PAS l'appareil dans des zones où de l'essence, de la peinture, des liquides inflammables et/ou explosifs sont utilisés ou stockés. Tenez l'appareil à l'écart des surfaces chauffées et des flammes nues.
- N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil, sinon votre garantie sera annulée. L'intérieur de l'appareil ne contient aucune pièce d'entretien par l'utilisateur. Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées par un personnel qualifié.
- CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

Expédition et stockage

- Le boîtier de l'appareil doit toujours être déplacé en position verticale. Il est essentiel de veiller à protéger le verre et toutes les pièces sensibles contre les chocs mécaniques pouvant compromettre leur intégrité et leur bon fonctionnement.
- L'appareil et tous les accessoires tels que les revêtements en acier, en verre ou en pierre doivent être entreposés dans des endroits fermés et exempts d'humidité. Ne pas empiler les appareils les uns sur les autres. Manipuler les boîtes contenant les appareils avec précaution.

Si l'appareil de chauffage n'est pas utilisé pendant une longue période, le stocker dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour éviter l'accumulation de poussière et de saleté, utiliser l'emballage d'origine pour le remballage de l'appareil.

Achat et Inspection

Lors de l'achat, vérifier que l'appareil ne présente pas de fissures ou de bosses et que le modèle correspond aux informations figurant sur le document de transport. Tout dommage, livraison incomplète ou non conforme doit être signalé immédiatement au fabricant ou au revendeur.

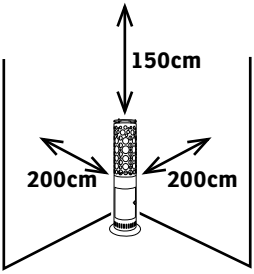
Les paramètres et précautions pertinents sont imprimés à l'intérieur de la porte.

Ne pas laisser les enfants manipuler le matériau d'emballage car il peut être une source de danger. L'élimination du matériau d'emballage est de la responsabilité de l'utilisateur.

L'installation et l'assemblage de l'appareil doivent être effectués avec soin en suivant les instructions et en respectant pleinement les normes de référence nationales et locales. Une installation non conforme aux réglementations peut causer des dommages aux personnes, aux animaux ou aux biens. Dans ce cas, le fabricant se déclare exonéré de toute responsabilité. Toutes les informations contenues dans ce manuel ne doivent pas être considérées comme un substitut aux normes européennes auxquelles elles se réfèrent. Le vendeur est tenu d'informer l'utilisateur des réglementations mentionnées ci-dessus.

ATTENTION: Si les instructions contenues dans cette brochure ne sont pas suivies et/ou si l'installation n'est pas réalisée correctement et/ou si les réglementations en vigueur ne sont pas respectées, des situations dangereuses pour les biens et les personnes peuvent survenir.

03 - INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE



Avant d'assembler le chauffage de terrasse, assurez-vous que toutes les mesures de sécurité sont correctes et qu'aucune position dangereuse n'a été choisie.

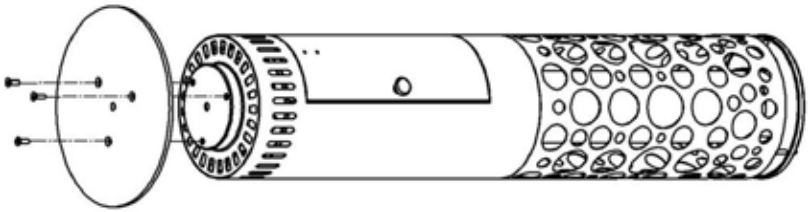
Les distances d'installation doivent être respectées pour des raisons de sécurité et de protection contre les incendies. Si le sol est constitué de matériaux inflammables (par exemple, bois, tapis, caoutchouc, plastique), l'utilisation de plaques de sol suffisamment dimensionnées (en tôle, en verre) est obligatoire. Il est interdit de placer des matériaux inflammables à proximité de l'appareil (par exemple : sacs de granulés, liquides inflammables, etc.).

Pièces Description

Partie	Nombre	Image
Poignée pour four	1	
Récipient à cendres	1	
M6*15 Vis à six pans creux	3	
Clé à molette M4	1	
Clé à molette M6	1	

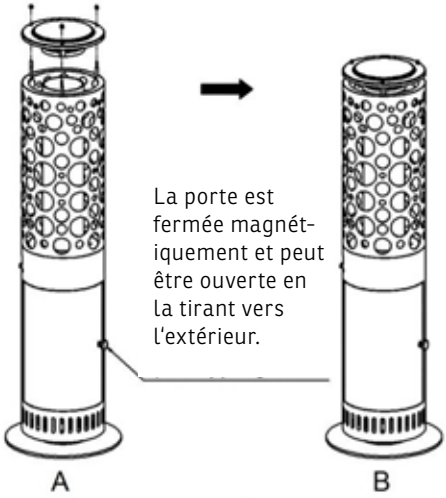
Étape 1

3 vis à six pans creux M6*15 permettent de fixer le boîtier au boîtier principal à l'aide d'une clé Allen...



Étape 2

Comme indiqué dans la figure A, utilisez une clé Allen M4 pour desserrer les 3 écrous du couvercle supérieur. Ouvrez ensuite le couvercle supérieur pour retirer le film de protection en coton perlé aux extrémités supérieure et inférieure du tube en verre, puis réassemblez le tout en suivant les étapes initiales.



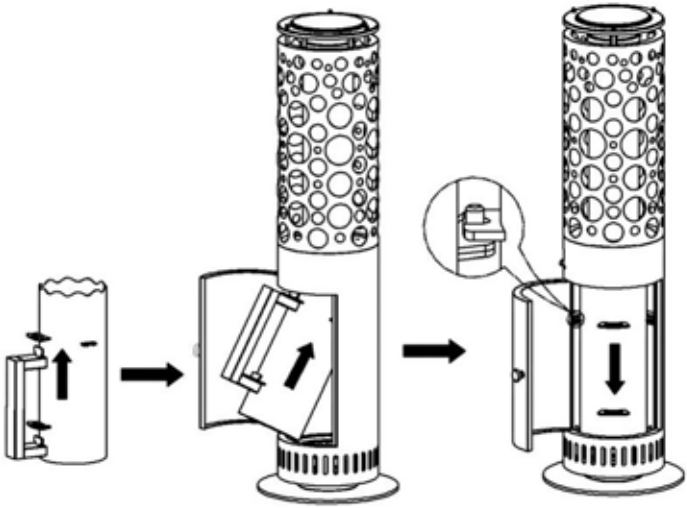
Étape 3

Placez le cendrier au centre de la fente pour carte à l'intérieur du boîtier principal.



Étape 4

Tout d'abord, insérez la poignée dans le fût de combustion et cliquez dessus. Ensuite, inclinez le fût de cuisson vers le haut dans le boîtier principal et posez-le à plat sur la position de la carte. Enfin, retirez la poignée.



04 - CONTRÔLE

1. Ouvrez la porte, retirez le réservoir à granulés avec la poignée spéciale et nettoyez le réservoir et le foyer si nécessaire.
2. Versez autant de granulés dans le réservoir jusqu'à ce qu'ils soient alignés avec le bord supérieur. Vous pouvez également utiliser moins de granulés. Tassez les granulés contre les parois du réservoir pour les compacter, puis laissez-les descendre jusqu'à environ 3 cm du bord.
3. Répandez la couche supérieure de granulés en spirale avec le combustible végétal.
4. Suivez l'étape 4 des étapes d'installation ci-dessus pour insérer le fût de combustion dans le corps du poêle, selon les besoins.
5. Vérifiez si le réservoir est correctement positionné dans son logement.
6. Ouvrez le couvercle de l'ouverture d'allumage sur le côté du corps principal, allumez la flamme avec un briquet à gaz à long cou, d'une taille supérieure à 200 mm, puis refermez le couvercle de l'ouverture d'allumage.
7. Refermez la porte.
8. Pendant toute la durée de fonctionnement, qui est d'environ 1 à 1,5 heures, aucune intervention de l'utilisateur n'est nécessaire. La charge complète de granulés est d'abord brûlée par le processus de pyrolyse, puis dans la dernière phase par le processus de gazéification (caractérisé par une flamme bleue).
9. À la fin du cycle de fonctionnement, la flamme s'éteint d'elle-même, sans intervention extérieure, et l'appareil passe en phase de refroidissement, qui peut durer de 30 à 60 minutes. À la fin de la phase de refroidissement, le brûleur peut être rechargé.
10. Une fois que l'appareil est allumé, la charge complète de granulés doit être brûlée conformément au cycle défini par le fabricant et le processus ne doit pas être interrompu.






REMARQUE: Lors du premier allumage, l'appareil dégage une odeur de couleur pendant quelques heures. Cette odeur est gênante mais non nocive. Après chaque cycle de fonctionnement, il est normal qu'une quantité minimale de cendres reste dans le réservoir et doive être retirée avant le démarrage du prochain cycle.

05 - PELLET

Le combustible utilisé s'appelle le pellet, c'est un granulé de sciure de bois compressée. L'utilisation exclusive de pellets de qualité permet d'obtenir une empreinte environnementale presque neutre en termes de CO2, un rendement élevé et une accumulation moindre de cendres dans l'appareil. Ci-dessous, vous trouverez les paramètres de référence pour des pellets de qualité supérieure.

- Matière première : uniquement du bois naturel, exempt de produits chimiques ou de résidus. Si des agents liants sont présents, ils doivent être d'origine naturelle et en quantité minimale.
- Diamètre = 6 / 6,5 mm
- Longueur = 10/20 mm
- Teneur maximale en humidité : 8%
- Résidu de cendres : moins de 1,5%
- Densité : 650 kg / m^3
- Pouvoir calorifique minimal : 4,9 kWh / kg ; environ 18000 kJ / kg

ATTENTION: Le fabricant déclare que la garantie sera annulée en cas d'utilisation de pellets non certifiés. De plus, le fabricant n'est pas responsable des performances médiocres de l'appareil causées par une qualité insuffisante des pellets.

L'utilisation de l'appareil comme système de combustion ou de toute autre manière que celle pour laquelle il a été conçu est interdite.
Il est interdit de faire fonctionner ou d'allumer l'appareil avec d'autres combustibles.
L'utilisation de pellets autres que ceux spécifiés est interdite. L'utilisation de combustibles qui ne respectent pas les spécifications mentionnées ci-dessus entraîne non seulement l'annulation immédiate de la garantie pour l'appareil, mais peut également entraîner des situations dangereuses.

06 - NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Étant donné que votre appareil fonctionne avec des pellets, il doit être vérifié et nettoyé régulièrement. Un entretien régulier garantit un fonctionnement sans problème et des performances optimales. L'utilisateur doit nettoyer régulièrement l'appareil comme décrit dans ce manuel.

Voici la procédure recommandée

- N'utilisez pas de produits agressifs ou abrasifs pour le nettoyage extérieur.
- Ne lavez pas l'appareil avec de l'eau ou d'autres liquides, car cela pourrait endommager les câbles électriques internes et présenter un danger pour l'utilisateur.
- N'utilisez PAS d'alcool, d'essence, de poudre abrasive, de poli pour meubles ou de brosses rugueuses pour nettoyer l'appareil de chauffage. Cela pourrait endommager ou détériorer la surface de l'appareil de chauffage.
- Ne passez jamais l'aspirateur sur des cendres chaudes : la hotte d'aspiration utilisée pourrait être endommagée.
- Toutes les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées lorsque l'appareil est complètement froid et que la powerbank est débranchée.



ATTENTION: Lorsque vous utilisez un aspirateur pour les cendres, assurez-vous qu'il n'y a plus de braises brûlantes et que les cendres sont froides.

Avant chaque remplissage

- Retirez le brûleur/le réservoir de pellets et nettoyez-le avec la brosse fournie.
- Vérifiez que les ouvertures au fond ne sont pas obstruées par des résidus de combustion. Si nécessaire, retirez le tube du brûleur et nettoyez-le avec une brosse métallique et si possible, avec un aspirateur.
- Nettoyez le récipient contenant le réservoir à charbon et l'emplacement du réservoir à l'intérieur de l'appareil, en particulier près de la plaque isolante.
- Après le nettoyage et à chaque remplissage, assurez-vous de bien insérer le réservoir dans son emplacement approprié.
- L'utilisation de pellets certifiés et donc de haute qualité permet un bon fonctionnement de l'appareil avec les performances indiquées, et les opérations de nettoyage et d'entretien seront moins contraignantes. La présence d'agglomérats de dioxyde de silicium au fond indique une mauvaise qualité de combustible.

Sur une base hebdomadaire

- Aspirez les compartiments à l'intérieur de l'appareil et sur le bas du boîtier principal en métal.
- Vérifiez les raccords d'évacuation des gaz de fumée et assurez-vous qu'ils sont propres et exempts d'obstruction.
- Nettoyez le verre, si nécessaire, avec un chiffon en coton ou du papier absorbant et un nettoyant spécial pour les vitres de poêles et cheminées, que vous pouvez vous procurer auprès de votre revendeur. Faites attention à ne pas vaporiser le nettoyant sur les parois peintes.

ATTENTION: Si des pièces doivent être remplacées en raison de dommages ou d'usure, seules les pièces de rechange d'origine spécifiées par le fabricant doivent être utilisées.

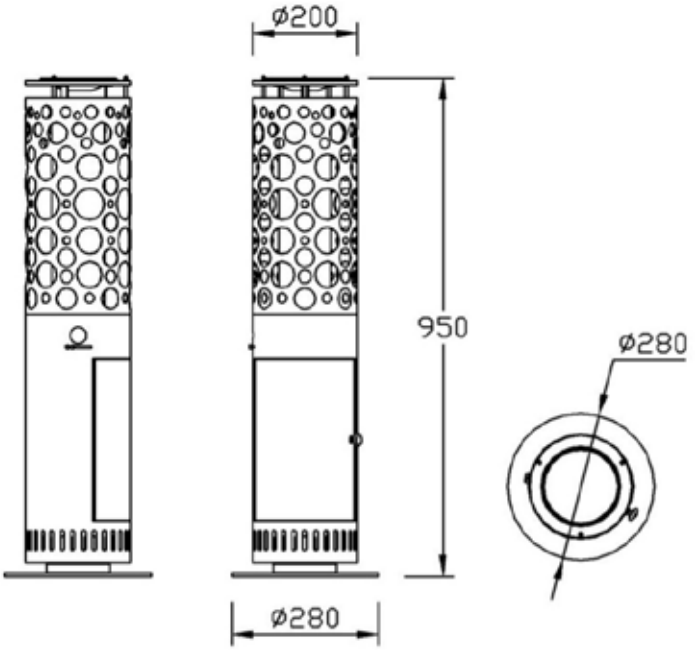
ATTENTION: Le générateur doit être nettoyé selon les spécifications mentionnées ci-dessus et aucun produit inflammable ne doit être utilisé : L'utilisation de produits inflammables peut entraîner des situations dangereuses. Un entretien manquant ou inapproprié affectera le bon fonctionnement de l'appareil. Toute anomalie due à un mauvais nettoyage ou entretien entraînera l'annulation immédiate de la garantie.

Maintenance à la fin de la saison

- Nous vous recommandons également de nettoyer soigneusement l'appareil pour éliminer tous les résidus de combustion.
- Nettoyez l'unité de ventilation une fois par an avec une brosse et un aspirateur.

07 - DONNÉES TECHNIQUES

PUISSANCE DE CHAUFFAGE	ca. 4.9 kWh
TENSION BATTERIE / FRÉQUENCE	-
DIMENSIONS	20/28 x 95 cm
POIDS	11.5 kg



08 - CONFORMITÉ / ÉLIMINATION

Garantie
L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat. S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

Elimination
L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques
Sous réserve de modifications de la technique et du design.

Conformité
L'appareil est conforme aux normes suivantes

RoHS 2015/863/EU

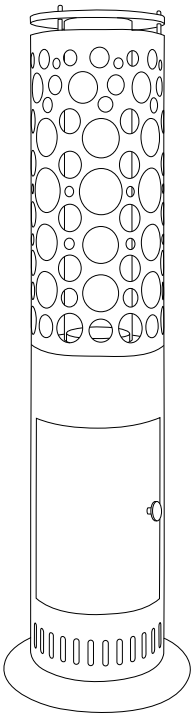
Toute modification ou réparation de l'appareil doit être effectuée par une personne qualifiée.

Le développement des appareils produits étant en constante progression, il se peut que votre produit diffère très peu de celui décrit.

IT
ITALIANO

FARO Art-Nr.: 30301912

RISCALDATORE PER PATIO



DITTA

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848 870 850

Sonnenkönig of Switzerland
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

Versione 30.07.2023

01 - INDICE

01 - INDICE 30

02 - AVVISI 31

03 - MONTAGGIO 34

04 - CONTROLLO 37

05 - PELLET 38

06 - PULIZIA, CURA E MANUTENZIONE 39

07 - DATI TECNICI 40

08 - CONFORMITÀ / SMALTIMENTO 41

02 - AVVISI



Leggere e comprendere completamente queste istruzioni prima di tentare di assemblare, utilizzare o installare il prodotto.

Questo manuale contiene informazioni importanti sulla montaggio, l'uso e la manutenzione di questo riscaldatore da terrazza. Le informazioni generali sulla sicurezza sono presentate nelle prime pagine e si trovano anche in tutto il manuale. Conserva questo manuale per riferimenti futuri e per istruire i nuovi utenti di questo prodotto. Questo manuale deve essere letto in congiunzione con l'etichettatura sul prodotto. Le precauzioni di sicurezza sono indispensabili quando si tratta di dispositivi meccanici o elettronici. Queste precauzioni sono necessarie durante l'uso, la conservazione e la manutenzione di questo articolo. Quando questo dispositivo è utilizzato con il dovuto rispetto e attenzione, si riduce la possibilità di danni a persone o cose.

Controlla il dispositivo per eventuali danni dopo aver rimosso l'imballaggio. Se sospetti danni, non mettere in funzione il dispositivo e rivolgiti a un professionista. Il materiale di imballaggio riciclabile non deve essere conservato accessibile ai bambini, ma deve essere smaltito correttamente.

Questo dispositivo deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato esplicitamente progettato. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e quindi pericoloso. Il fornitore non è responsabile per eventuali danni a persone e/o cose derivanti da un uso improprio o errato.

Le riparazioni agli apparecchi elettrici devono essere eseguite solo da personale qualificato. Riparazioni o modifiche eseguite in modo improprio agli apparecchi possono comportare conseguenze pericolose per l'utente e comporteranno la respinta delle richieste di garanzia.

Questo riscaldatore non è dotato di un dispositivo per la regolazione della temperatura ambiente. Non utilizzare questo riscaldatore in ambienti chiusi.



ATTENZIONE: Le parti accessibili di questo prodotto possono diventare molto calde e causare scottature. Prestare particolare attenzione alla presenza di bambini e persone vulnerabili.



Le seguenti precauzioni di base dovrebbero essere sempre seguite nell'uso del riscaldatore a pellet:

- Utilizzare solamente all'aperto o in aree ben ventilate.
- Montare l'apparecchio riscaldante all'esterno o in una grande area aperta, lontano da ostacoli come rami o oggetti sensibili al calore, come mobili, tende o altri oggetti infiammabili (distanza minima 2 metri).
- È assolutamente vietato ostruire le uscite del fumo dell'apparecchio con reti di protezione o simili, poiché ciò potrebbe causare gravi malfunzionamenti.
- È assolutamente vietato collegare l'estremità dell'apparecchio a tubi o camini per indirizzare i prodotti della combustione altrove.
- I bambini devono essere supervisionati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Leggere TUTTE le istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.
- Questo apparecchio riscaldante può diventare caldo durante l'uso. Per evitare scottature, NON far entrare in contatto la pelle nuda con superfici calde. Se presente, utilizzare le maniglie quando si sposta l'apparecchio.
- Non versare mai il combustibile in una fiamma aperta o nel contenitore del bruciatore.
- Utilizzare sempre guanti da forno durante la manipolazione del prodotto.
- Avere a portata di mano un agente estinguente adeguato.
- Fare attenzione a non utilizzare una quantità eccessiva di pellet combustibile in modo che non trabocchi.
- Non posizionare oggetti sul riscaldatore da terrazza.
- Esercitare estrema cautela quando il riscaldatore viene utilizzato da o vicino a bambini o persone disabili, o quando il riscaldatore è in funzione e non sorvegliato.
- Questo riscaldatore non è destinato all'uso in prossimità dell'acqua. Non posizionare mai l'apparecchio in modo che possa cadere nell'acqua.
- L'apparecchio è progettato per l'uso in condizioni climatiche favorevoli; in condizioni particolarmente sfavorevoli (vento forte, pioggia intensa, neve), si sconsiglia l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia, poiché le protezioni in vetro potrebbero rompersi se vengono improvvisamente a contatto con l'acqua.
- Spegnere sempre l'apparecchio in caso di pioggia.
- Non spruzzare liquidi sul vetro mentre l'apparecchio è in funzione. Il vetro è estremamente caldo durante l'uso, quindi evitare di toccarlo e tenere i bambini lontani dall'apparecchio.
- Verificare sempre che l'apparecchio sia in posizione stabile. Se cade a terra, le protezioni in vetro potrebbero rompersi. Non utilizzare l'apparecchio se il vetro è rotto o danneggiato.
- Non inserire corpi estranei nelle aperture di ventilazione o di scarico, poiché ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Per evitare incendi potenziali, non ostruire in alcun modo le prese d'aria e di scarico dell'aria. NON utilizzare su superfici morbide dove le aperture potrebbero essere bloccate.
- NON utilizzare in aree in cui vengono utilizzati o conservati benzina, vernice, liquidi esplosivi e/o infiammabili. Mantenere l'apparecchio lontano da superfici calde e fiamme aperte.
- NON cercare di riparare o regolare le funzioni elettriche o meccaniche di questo apparecchio. In caso contrario, la garanzia verrà invalidata. L'interno dell'apparecchio non contiene componenti che l'utente deve mantenere. Solo personale qualificato può eseguire la manutenzione.
- CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

Spedizione e Stoccaggio

- L'involucro dell'apparecchio deve essere sempre trasportato in posizione verticale. È particolarmente importante proteggere il vetro e tutte le parti sensibili da urti meccanici che potrebbero comprometterne l'integrità e il corretto funzionamento.
- L'apparecchio e tutti gli accessori come rivestimenti in acciaio, vetro o pietra devono essere conservati in ambienti chiusi e privi di umidità. Non impilare gli apparecchi l'uno sull'altro. Trattare con cura le scatole contenenti gli apparecchi.

Se l'apparecchio riscaldante non verrà utilizzato per un periodo prolungato, conservarlo in un luogo fresco e asciutto quando non in uso. Per evitare accumuli di polvere e sporco, utilizzare l'imballaggio originale per riporre l'apparecchio.

Acquisto e Verifica

Al momento dell'acquisto, assicurarsi che l'apparecchio non presenti rotture o ammaccature e che il modello corrisponda alle indicazioni sul documento di trasporto. Eventuali danni, consegne incomplete o non conformi devono essere segnalati immediatamente al produttore o al rivenditore.

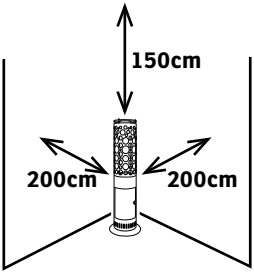
I parametri rilevanti e le precauzioni sono stampati sul lato interno della porta.

Non lasciare il materiale di imballaggio in mano ai bambini, poiché può rappresentare una fonte di pericolo. Lo smaltimento del materiale di imballaggio è responsabilità dell'utente.

L'installazione e l'assemblaggio dell'apparecchio devono essere effettuati con attenta osservanza delle istruzioni e nel pieno rispetto delle norme di riferimento nazionali e locali. Un'installazione non conforme alle disposizioni può causare danni a persone, animali o beni. In tal caso, il produttore si dichiara esonerato da ogni responsabilità. Tutte le informazioni contenute in questo manuale non devono essere considerate come sostitutive delle normative europee a cui si riferiscono. Il venditore è tenuto a informare l'utente sulle norme sopra menzionate.



ATTENZIONE: Se le indicazioni contenute in questo opuscolo non vengono seguite e/o l'installazione non viene eseguita correttamente e/o le normative applicabili non vengono rispettate, potrebbero verificarsi situazioni pericolose per beni e persone.



Prima di assemblare il riscaldatore per terrazza, assicurarsi di aver verificato che tutte le misure di sicurezza siano state adottate e che non sia stata scelta una posizione pericolosa.

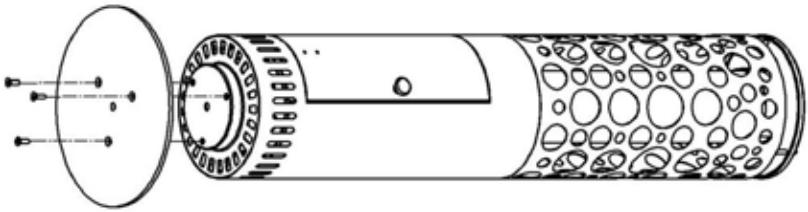
Gli intervalli di installazione devono essere rispettati per motivi di sicurezza e antincendio. Se il pavimento è costituito da materiale infiammabile (ad esempio legno, tappeti, gomma, plastica), l'uso di piastre per pavimenti di dimensioni adeguate (metalliche, in vetro) è obbligatorio. È vietato posizionare materiali infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio (ad esempio sacchi di pellet, liquidi infiammabili, ecc.).

Descrizione delle parti

Parte	Numero	Immagine
Maniglia per forno	1	
Contenitore per cenere	1	
Vite ad esagono cavo M6*15	3	
Chiave M4	1	
Chiave M6	1	

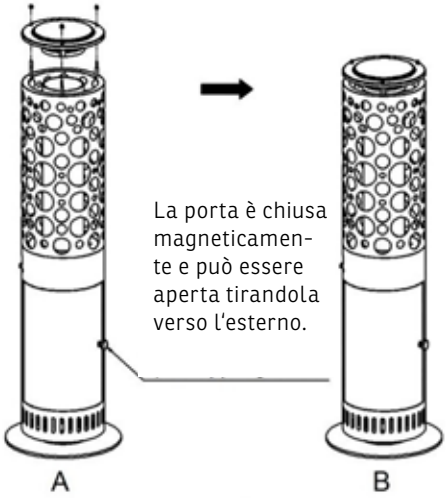
Passaggio 1

L'involucro è fissato all'involucro principale con 3 viti a brugola M6*15 utilizzando una chiave a brugola...



Passaggio 2

Comme indiqué dans la figure A, utilisez une clé Allen M4 pour desserrer les 3 écrous du couvercle supérieur. Ouvrez ensuite le couvercle supérieur pour retirer le film de protection en coton perlé aux extrémités supérieure et inférieure du tube en verre, puis réassemblez le tout en suivant les étapes initiales.



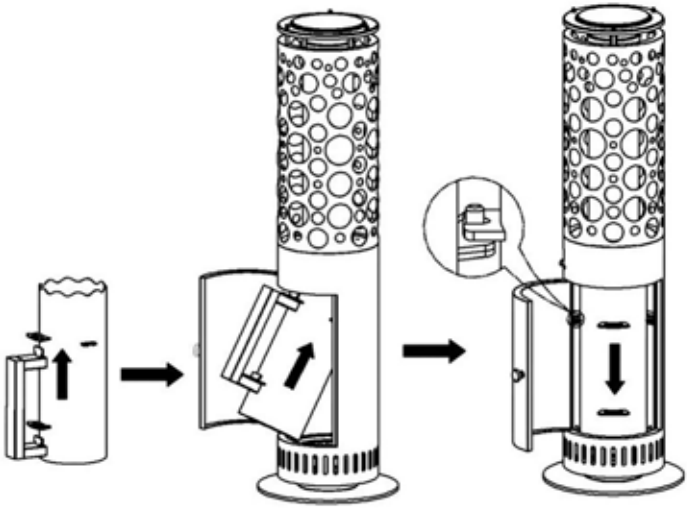
Passaggio 3

Placez le cendrier au centre de la fente pour carte à l'intérieur du boîtier principal.



Passaggio 4

Per prima cosa, inserire l'impugnatura nel cilindro di masterizzazione e farla scattare in posizione. Quindi, inclinare il cilindro di combustione verso l'alto nell'alloggiamento principale e posizionarlo in piano sulla scheda. Infine, rimuovere l'impugnatura.



04 - CONTROLLO

1. Aprire la porta, estrarre il contenitore di pellet utilizzando la maniglia speciale e pulire il contenitore e la camera di combustione, se necessario.
2. Versare pellet nel serbatoio fino a raggiungere il bordo superiore. È possibile utilizzare anche una quantità inferiore di pellet. Picchiettare le pareti del serbatoio per compattare i pellet e farli scendere fino a circa 3 cm dal bordo.
3. Spargere uno strato superiore di pellet sulla parte superiore a spirale utilizzando il combustibile vegetale.
4. Seguire il passaggio 4 delle fasi di installazione sopra descritte per inserire il tamburo di combustione nel corpo della stufa, come richiesto.
5. Verificare che il serbatoio sia posizionato correttamente nella sua sede.
6. Aprire il coperchio dell'apertura di accensione sul lato del corpo principale, accendere la fiamma con un accendino a gas a collo lungo, che sia più lungo di 200 mm, quindi chiudere il coperchio dell'apertura di accensione.
7. Chiudere la porta.
8. Durante l'intero periodo di funzionamento, che dura circa da 1 a 1,5 ore, non sono necessarie operazioni da parte dell'utente. L'intero carico di pellet verrà inizialmente bruciato attraverso il processo di pirolisi e successivamente nella fase finale attraverso il processo di gassificazione (riconoscibile dalla fiamma blu).
9. Alla fine del ciclo operativo, la fiamma si spegne da sola, senza bisogno di intervento esterno, e l'apparecchio passa alla fase di raffreddamento, che può durare da 30 a 60 minuti. Alla fine della fase di raffreddamento, è possibile riempire nuovamente il bruciatore.
10. Dopo l'accensione dell'apparecchio, il carico di pellet deve essere bruciato completamente secondo il ciclo stabilito dal produttore e l'operazione non deve essere interrotta.






NOTA: Durante la prima accensione, l'apparecchio potrebbe emettere un odore caratteristico per alcune ore. Questo odore potrebbe essere fastidioso ma non è dannoso. Dopo ogni ciclo operativo, è normale che una piccola quantità di cenere rimanga nel serbatoio e debba essere rimossa prima dell'avvio del ciclo successivo.

05 - PELLET

Il combustibile utilizzato si chiama pellet ed è un granulato di segatura di legno pressato. Utilizzando esclusivamente pellet di alta qualità, si ottiene un impatto ambientale quasi neutro in termini di CO2, un'efficienza elevata e una minore accumulazione di cenere nell'apparecchio. Di seguito sono riportati i parametri di riferimento per un pellet di alta qualità.

- Materia prima: solo legno naturale, privo di sostanze chimiche o residui. Se sono presenti leganti, devono essere di origine naturale e in quantità minima.
- Diametro = 6 / 6,5 mm
- Lunghezza = 10/20 mm
- Massimo contenuto di umidità: 8%
- Residuo di cenere: meno dell'1,5%
- Densità: 650 kg/m³
- Valore calorifico minimo: 4,9 kWh/kg; circa 18000 kJ/kg

ATTENZIONE: Il produttore dichiara che la garanzia sarà annullata se vengono utilizzati pellet non certificati. Inoltre, il produttore non è responsabile per le prestazioni scadenti dell'apparecchio causate dalla scarsa qualità dei pellet.

L'uso dell'apparecchio come impianto di combustione o in qualsiasi altro modo diverso da quello previsto è vietato.
È vietato far funzionare o accendere l'apparecchio con combustibili diversi.
L'uso di pellet diversi da quelli indicati è vietato. L'uso di combustibili che non rispettano le specifiche sopra menzionate non solo comporterà la perdita immediata della garanzia dell'apparecchio, ma potrebbe anche causare situazioni pericolose.

06 - PULIZIA, CURA E MANUTENZIONE

Poiché il vostro dispositivo è alimentato da pellet, è necessario effettuare controlli e pulizie regolari. Una manutenzione periodica garantisce un funzionamento senza intoppi e prestazioni ottimali. L'utente deve eseguire regolarmente la pulizia del dispositivo come descritto in questa guida.

Si consiglia di seguire la seguente procedura

- Uso di detergenti: Per la pulizia esterna non utilizzare prodotti aggressivi o abrasivi.
- Evitare liquidi: Non lavare l'apparecchio con acqua o altri liquidi, poiché potrebbero danneggiare i cavi elettrici interni e rappresentare un pericolo per l'utente.
- Evitare sostanze specifiche: NON utilizzare alcol, benzina, polveri abrasive, lucidi per mobili o spazzole ruvide per pulire il dispositivo di riscaldamento. Queste sostanze potrebbero causare danni o deterioramenti alla superficie del dispositivo.
- Non aspirare ceneri calde: Non aspirare mai ceneri calde, poiché potrebbe danneggiare l'aspirapolvere.
- Raffreddamento e scollegamento: Tutte le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate quando l'apparecchio è completamente freddo e la Powerbank è scollegata.



ATTENZIONE: Quando si utilizza un aspirapolvere per la cenere, accertarsi che non ci siano più braci ardenti e che la cenere sia fredda.

Prima di ogni nuovo riempimento

- Rimuovere il bruciatore/contenitore di pellet e pulirlo con la spazzola fornita.
- Verificare che le aperture sul fondo non siano intasate da residui di combustione. Se necessario, rimuovere il tubo del bruciatore e pulirlo con una spazzola di filo e, se possibile, con un aspirapolvere.
- Pulire il contenitore che ospita il braciere e la sede del contenitore all'interno del dispositivo, in particolare vicino alla piastra isolante.
- Dopo la pulizia e ogni riempimento, si consiglia di prestare molta attenzione all'installazione corretta del serbatoio nella sua sede apposita.
- L'uso di pellet certificati e quindi di alta qualità consente un corretto funzionamento dell'apparecchio con la potenza indicata e riduce la necessità di pulizia e manutenzione. La presenza di agglomerati di silice sul fondo indica una bassa qualità del combustibile.

Settimanalmente

- Aspirare gli scomparti interni dell'apparecchio e la parte inferiore dell'involucro principale in metallo.
- Verificare che le connessioni del condotto del gas di scarico siano pulite e prive di ostruzioni.
- Pulire il vetro, se lo si ritiene necessario, con un panno di cotone o carta da cucina e un detergente per vetri apposito per stufe e camini, che si può ottenere presso il proprio rivenditore. Fare attenzione a non spruzzare il detergente sulle pareti dipinte.

ATTENZIONE: Se è necessario sostituire parti a causa di danni o usura, è consentito utilizzare solo pezzi di ricambio originali specificati dal produttore.

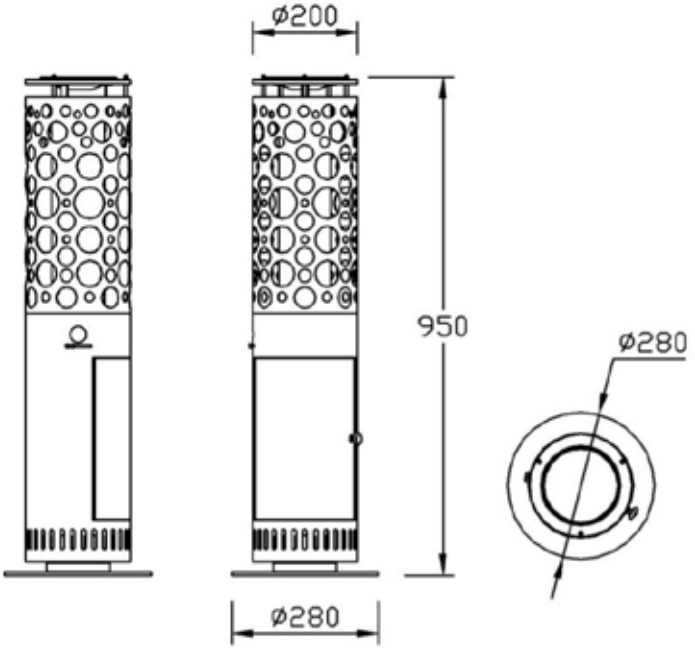
ATTENZIONE: Il generatore deve essere pulito secondo le specifiche sopra menzionate e non devono essere assolutamente utilizzati prodotti infiammabili: l'uso di prodotti infiammabili può causare situazioni pericolose. Una manutenzione insufficiente o inadeguata può compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Qualsiasi problema derivante da una pulizia o manutenzione scadente comporterà la perdita immediata della garanzia.

Manutenzione alla fine della stagione

- Inoltre, raccomandiamo una pulizia completa dell'apparecchio per rimuovere tutti i residui di combustione.
- Pulire l'unità di ventilazione una volta all'anno con una spazzola e un aspirapolvere.

07 - DATI TECNICI

POTENZA DI RISCALDAMENTO	ca. 4.9 kWh
TENSIONE / FREQUENZA	-
DIMENSIONI	20/28 x 95 cm
PESO	11.5 kg



08 - CONFORMITÀ / SMALTIMENTO

Garanzia
I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento
Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche
Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

Conformità
Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

RoHS 2015/863/EU

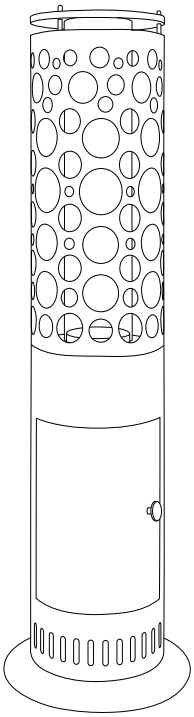
Qualsiasi modifica o riparazione del dispositivo deve essere effettuata da una persona qualificata.

Poiché lo sviluppo dei dispositivi prodotti è in costante progresso, può succedere che il vostro prodotto differisca minimamente da quello descritto.

EN
ENGLISH

FARO Art-Nr.: 30301912

PATIO HEATER



COMPANY

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848 870 850

Sonnenkönig of Switzerland
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

Version 30.07.2023

01 - CONTENT

01 - CONTENT 44

02 - WARNING NOTICE 45

03 - MOUNTING 48

04 - CONTROLS 51

05 - PELLET 52

06 - CLEANING, CARE AND MAINTENANCE 53

07 - TECHNICAL DETAILS 54

08 - CONFORMITY / DISPOSAL 55

02 - WARNING NOTICE

Please read and understand this instruction manual completely before attempting to assemble, operate, or install the product.

This manual contains important information about the assembly, operation, and maintenance of this patio heater. General safety information is presented on these initial pages and can also be found throughout the manual. Keep this manual for future reference and for informing new users of this product. This manual should be read in conjunction with the labeling on the product. Safety precautions are essential when dealing with mechanical or electronically operated devices. These precautions are necessary during the use, storage, and maintenance of this item. When this device is used with the required respect and due caution, the possibility of personal or property damage is reduced.

Inspect the device for damage after removing the packaging. Do not operate the device if damage is suspected and consult a professional. The recyclable packaging material should be stored out of reach of small children and properly disposed of.

This device should only be used for the purpose for which it was expressly designed. Any other use is considered improper and therefore dangerous. The supplier is not liable for any possible personal and/or property damage resulting from improper or incorrect use.

Repairs to electrical devices should only be carried out by professionals. Improperly performed repairs and modifications to the devices can have dangerous consequences for the user, resulting in warranty claims being rejected.

This heater is not equipped with a room temperature control device. Do not use this heater in enclosed spaces.

WARNING: Accessible parts of this product can become very hot and cause burns. Special attention must be given to the presence of children and vulnerable individuals.



The following fundamental precautions must always be followed when dealing with the pellet heater:

- For outdoor use or in adequately ventilated areas only.
- Install the heating device outside or in a large open area and far away from obstacles such as branches. If the heating device is near objects that can be affected by heat, like furniture, curtains, or other flammable objects, maintain a minimum distance of 2 meters.
- Absolutely prohibited to block the exhaust vents of the device with screens or similar items, as this can result in serious malfunctions of the device.
- Absolutely prohibited to connect the end of the device to pipes or chimneys to redirect combustion products elsewhere.
- Supervise children to prevent them from playing with the device.
- Read ALL instructions before using this device.
- This heating device can become hot during use. To avoid burns, do NOT let exposed skin come into contact with hot surfaces. If available, use handles when moving this heating device.
- Never pour fuel into an open flame or into the burner container.
- Always use oven gloves when handling the product.
- Have a suitable extinguishing agent ready.
- Avoid using excessive pellet fuel that spills over the edge.
- Do not place objects on the patio heater.
- Exercise extreme caution when a heater is used by or near children or disabled individuals, or when the heater is operational and left unattended.
- This heater is not intended for use near water. NEVER position the heating device in a way that it could fall into water.
- The device has been designed for operation under favorable climatic conditions; use is not recommended in particularly unfavorable conditions (strong wind, heavy rain, snow).
- Do not use the device in rainy conditions, as the glass protective devices can break upon sudden contact with water. Always turn off the device during rain.
- Do not spray liquids onto the glass while the device is in operation. The glass becomes extremely hot during operation, do not attempt to touch it, and keep children away from the device.
- Always ensure the device is in a stable position. If the device falls, the glass protective devices may break. Do not use the device if the glass is broken or damaged.
- Do not insert foreign objects into ventilation or exhaust openings, as this could damage the heating device.
- To prevent possible fires, do NOT block the air inlets and outlets in any way. Do NOT use on soft surfaces where openings can be blocked.
- Do NOT use in areas where gasoline, paint, explosive, and/or flammable liquids are used or stored. Keep the device away from heated surfaces and open flames.
- Do NOT attempt to repair or adjust electrical or mechanical functions of this device. Otherwise, your warranty will be void. The interior of the device does not contain user-serviceable parts. Qualified personnel must perform all maintenance work.
- KEEP THIS MANUAL FOR REFERENCE.

Shipping and Storage

- The device housing must always be moved in a vertical position. It is especially important to ensure that the glass and all sensitive parts are protected from mechanical impacts that could compromise their integrity and proper functioning.
- The device and all accessories such as steel, glass, or stone coverings must be stored in closed and moisture-free spaces. Do not stack the devices on top of each other. Handle the boxes containing the devices with care.

If the heating device will not be used for an extended period, store it in a cool, dry place when not in use. To avoid the accumulation of dust and dirt, use the original packaging to repack the device.

Purchase and Inspection

When purchasing, ensure that the device has no cracks or dents and that the model matches the information on the transportation document. Any damage, incomplete, or non-compliant deliveries must be reported immediately to the manufacturer or the dealer.

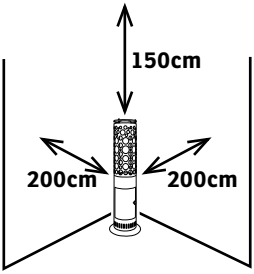
The relevant parameters and precautions are printed on the inside of the door.

Do not let children handle the packaging material as it can pose a hazard. The disposal of the packaging material is the responsibility of the user.

The installation and assembly of the device must be carried out with careful attention to the instructions and in full compliance with state and local reference standards. An installation that does not comply with regulations can result in damage to people, animals, or property. In this case, the manufacturer disclaims all responsibility. All information contained in this manual should not be considered a substitute for the European standards to which they refer. The seller is obligated to inform the user about the aforementioned regulations.



WARNING: Failure to follow the instructions contained in this brochure and/or improper installation and/or non-compliance with applicable regulations can lead to dangerous situations for both property and individuals.



Before assembling the patio heater, ensure that all safety measures are in place and that no hazardous position has been chosen.

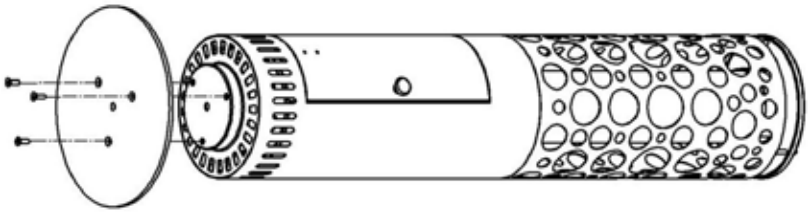
Installation clearances must be adhered to for safety and fire protection reasons. If the floor is made of combustible material (e.g., wood, carpet, rubber, plastic), the use of adequately sized floor plates (metal, glass) is mandatory. Placing flammable materials near the device is prohibited (example: bags of pellets, flammable liquids, etc.).

Part Description

Part	Quantity	Image
Combustion bucket handle	1	
Ash tray	1	
M6*15 Allen countersunk screw	3	
M4 wrench	1	
M6 wrench	1	

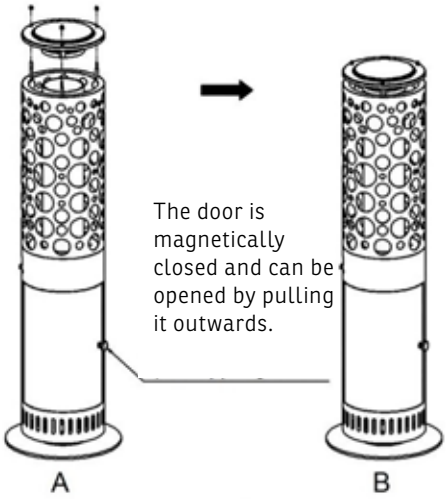
Step 1

Using 3 M6*15 countersunk screws, the chassis is locked on the main body with an Allen wrench.



Step 2

As shown in Figure A, use an M4 Allen key to loosen the 3 nuts on the top cover. Then open the top cover to remove the protective pearl cotton film from the top and bottom ends of the glass tube, and reassemble as described above.



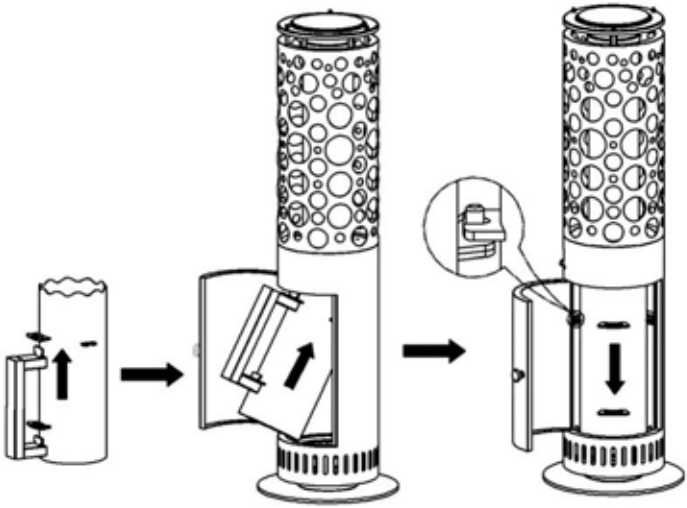
Step 3

Place the ashtray in the centre of the card slot inside the main casing.



Step 4

First, insert the handle into the burn barrel and click it into place. Then tilt the burn barrel up into the main housing and lay it flat on the card position. Finally, remove the handle.



04 - CONTROLS

1. Open the door, remove the pellet container with the specialized handle, and clean the container and the firebox if necessary.
2. Pour pellets into the tank until they are level with the top edge. You can also use fewer pellets. Tap the walls of the tank to compact the pellets and let them fall up to 3 cm from the edge.
3. Sprinkle the top layer of pellets spirally with the plant-based fuel.
4. Follow Step 4 of the above installation steps to place the combustion barrel into the stove body as required.
5. Ensure the tank is properly positioned in its seat.
6. Open the ignition port cover on the side of the main body, ignite the flame using a long-neck gas lighter larger than 200 mm, and then close the ignition port cover.
7. Close the door.
8. Throughout the entire operating time, which lasts about 1 to 1.5 hours, no user interventions are required. The entire pellet load is initially burned through the pyrolysis process and then in the final phase through the gasification process (indicated by a blue flame).
9. At the end of the operating cycle, the flame will extinguish on its own without external intervention, and the device enters the cooling phase, which can last 30 to 60 minutes. At the end of the cooling phase, the burner can be refilled.
10. After turning on the device, the pellet load must be completely burned according to the manufacturer's specified cycle, and the process must not be interrupted.



NOTE: During the initial ignition, the device may emit a color odor for a few hours. While this odor is bothersome, it is not harmful. After each operating cycle, it is normal for a minimal amount of ash residue to remain in the tank, which needs to be removed before starting the next cycle.

05 - PELLET

The fuel used is called pellets, which are compressed wood sawdust granules. By exclusively using high-quality pellets, nearly neutral environmental impact in terms of CO2, high efficiency, and lower ash accumulation in the device are achieved. Below are the reference parameters for high-quality pellets.

- Raw Material: Only natural wood, free from chemicals or residues. If binders are present, they must be of natural origin and in minimal quantities.
- Diameter = 6 / 6.5 mm
- Length = 10/20 mm
- Maximum Moisture Content: 8%
- Ash Residue: Less than 1.5%
- Density: 650 kg/m³
- Minimum Heating Value: 4.9 kWh/kg; approximately 18000 kJ/kg



WARNING: The manufacturer declares the warranty void if uncertified pellets are used. Additionally, the manufacturer is not responsible for poor device performance caused by inadequate pellet quality.

Using the device as a combustion system or in any way other than intended is prohibited.
Operating or igniting the device with fuels other than specified is prohibited.
Using pellets other than those indicated is prohibited. The use of fuels not meeting the above specifications not only immediately voids the device warranty but can also lead to hazardous situations.

06 - CLEANING, CARE AND MAINTENANCE

As your device operates with pellets, it must be regularly inspected and cleaned. Regular maintenance ensures smooth operation and optimal performance. The user must clean the device regularly as described in this manual.

The following procedure is recommended for this purpose

- Do not use aggressive or abrasive products for external cleaning.
- Do not wash the device with water or other liquids, as they can damage the internal electrical components, posing a risk to the user.
- DO NOT use alcohol, gasoline, abrasive powders, furniture polish, or rough brushes to clean the heater. This can cause damage or deterioration to the surface of the heater.
- Never vacuum hot ash: the inserted exhaust could be damaged.
- All cleaning and maintenance operations must be carried out when the device is completely cool and the power bank is disconnected.



WARNING: If a vacuum cleaner is used for the ash, ensure that no embers are burning and that the ash is cold.

Before each refilling

- Remove the burner/pellet container and clean it using the provided brush.
- Check the openings at the bottom for any clogs due to combustion residues. If needed, remove the burner tube and clean it with a wire brush and, if possible, a vacuum cleaner.
- Clean the container housing the ash pan and the seat of the container inside the device, particularly near the insulation plate.
- After cleaning and with each refill, ensure the proper installation of the tank into its designated slot.
- The use of certified and therefore high-quality pellets allows for correct device operation at the specified performance level, and cleaning and maintenance become less demanding. The presence of silicon dioxide agglomerates at the bottom indicates poor fuel quality.

Weekly

- Vacuum the compartments inside the device and the underside of the metal main housing.
- Check the smoke exhaust ports and ensure they are clean and free from obstructions.
- Clean the glass, if deemed necessary, using a cotton cloth or kitchen paper and a specialized glass cleaner for stoves and fireplaces, which you can obtain from your dealer. Be cautious not to spray the cleaner onto the painted walls.

WARNING: If parts need to be replaced due to damage or wear, only the manufacturer's specified original replacement parts should be used.

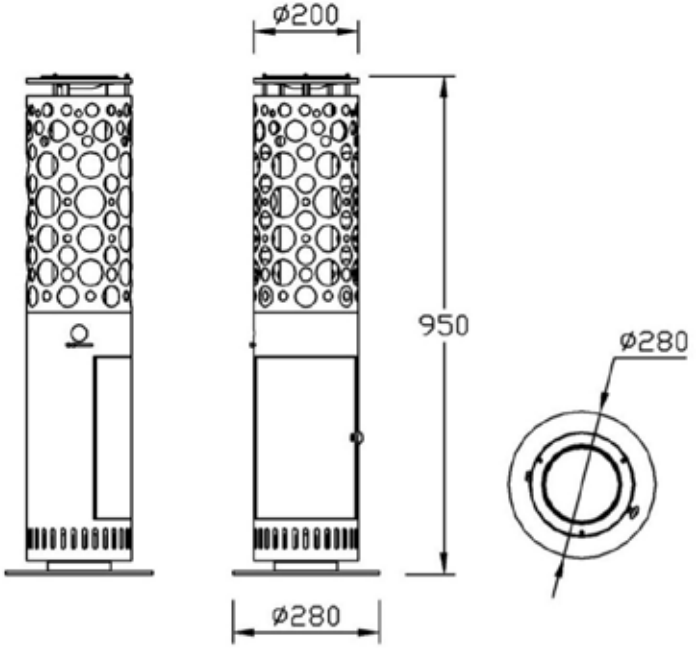
WARNING: The generator must be cleaned according to the specifications mentioned above, and under no circumstances should flammable products be used. The use of flammable products can lead to hazardous situations. Inadequate or improper maintenance can affect the functionality of the device. Any issues resulting from poor cleaning or maintenance will immediately void the warranty.

End-of-Season Maintenance

- We also recommend thorough cleaning of the device to remove all combustion residues.
- Clean the ventilation unit once a year using a brush and a vacuum cleaner.

07 - TECHNICAL DETAILS

HEATING POWER	ca. 4.9 kWh
VOLTAGE / FREQUENCY	-
DIMENSIONS	20/28 x 95 cm
WEIGHT	11.5 kg



08 - CONFORMITY / DISPOSAL

Warranty
All products are checked from our company before the delivery. In case that there is a lack on your product, please contact the vendor. Please bring your proof of purchase for guarantees. Please save the packaging materials of the unit.

Disposal
Please remove the heater properly. You can bring the product to any specialist dealer fort he removal.

Technical changes
Technical changes in technique and design are possible.

Conformity
This device complies with the following standards

RoHS 2015/863/EU

Any modifications or repairs to the device must be carried out by a qualified person.

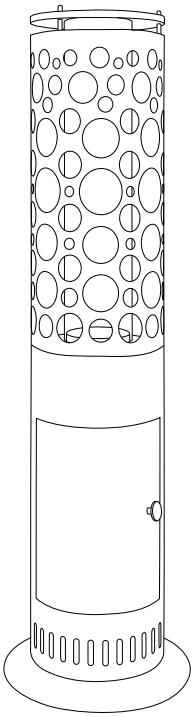
Since the development of the produced devices is constantly progressing, your product may differ minimally from the one described.

NL

NEDERLANDS

FARO Art-Nr.: 30301912

TERRASVERWARMING



BEDRIJF

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848 870 850

Sonnenkönig of Switzerland
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

Versie 30.07.2023

01 - INHOUDSOPGAVE

01 - INHOUDSOPGAVE 58

02 - WAARSCHUWINGEN 59

03 - BEVESTIGING 62

04 - CONTROLE 65

05 - PELLET 66

06 - REINIGING, VERZORGING EN ONDERHOUD 67

07 - TECHNISCHE GEGEVENS 68

08 - CONFORMITEIT / VERWIJDERING 69

02 - WAARSCHUWINGEN

Gelieve deze instructies volledig te lezen en te begrijpen alvorens te proberen het product te monteren, te gebruiken of te installeren.

Dit handboek bevat belangrijke informatie over de montage, bediening en onderhoud van deze terrasverwarmer. Algemene veiligheidsinformatie wordt gepresenteerd op deze eerste pagina's en is ook te vinden in het hele handboek. Bewaar dit handboek voor latere naslag en om nieuwe gebruikers van dit product te informeren. Dit handboek moet in combinatie met de labeling op het product worden gelezen. Veiligheidsmaatregelen zijn essentieel bij het gebruik van mechanische of elektronisch bediende apparaten. Deze voorzorgsmaatregelen zijn nodig bij het gebruik, opslag en onderhoud van dit artikel. Als dit apparaat met de nodige zorg en voorzichtigheid wordt gebruikt, wordt de kans op persoonlijk letsel of schade aan eigendommen verminderd.

Controleer het apparaat op beschadigingen nadat u de verpakking hebt verwijderd. Gebruik het apparaat niet als u vermoedt dat het beschadigd is en raadpleeg een vakman. Het recyclebare verpakkingsmateriaal mag niet toegankelijk worden bewaard voor kleine kinderen, maar moet op de juiste manier worden afgevoerd.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het uitdrukkelijk is ontwikkeld. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en bijgevolg gevaarlijk. De leverancier is niet aansprakelijk voor eventuele persoonlijke en/of materiële schade als gevolg van onjuist of verkeerd gebruik.

Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Onjuiste reparaties en wijzigingen aan de apparaten kunnen gevaarlijke gevolgen hebben voor de gebruiker, waardoor garantieclaims worden afgewezen.

Deze verwarming is niet uitgerust met een apparaat om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik deze verwarming niet in gesloten ruimtes.

ACHTING: Toegankelijke delen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Speciale aandacht moet worden besteed aan de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.



De volgende basisvoorzorgsmaatregelen moeten altijd worden opgevolgd bij het gebruik van de pelletverwarmer:

- Alleen voor gebruik buitenshuis of in goed geventileerde ruimtes.
- Monteer het verwarmingstoestel buiten of in een ruime open ruimte, ver weg van obstakels zoals takken of andere objecten die door warmte beïnvloed kunnen worden, zoals meubels, gordijnen of brandbare voorwerpen (minimale afstand 2 meter).
- Het is ten strengste verboden om de rookafvoer van het apparaat te blokkeren met beschermingsnetten of iets dergelijks, omdat dit ernstige storingen in het apparaat kan veroorzaken.
- Sluit het uiteinde van het apparaat absoluut niet aan op buizen of schoorstenen om de verbrandingsproducten elders af te voeren.
- Kinderen moeten worden begeleid om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Lees ALLE instructies voordat u dit apparaat gebruikt.
- Dit verwarmingstoestel kan heet worden tijdens gebruik. Om brandwonden te voorkomen, mag blote huid NIET in contact komen met hete oppervlakken. Gebruik handvatten indien aanwezig wanneer u dit verwarmingstoestel verplaatst.
- Giet nooit brandstof in een open vlam of in de brandstoftank.
- Gebruik altijd ovenwanten bij het hanteren van het product.
- Houd een geschikt blusmiddel bij de hand.
- Zorg ervoor dat u niet te veel pellets gebruikt, zodat deze over de rand komen.
- Plaats geen voorwerpen op de terrasverwarmer.
- Wees uiterst voorzichtig als de verwarming wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen of gehandicapten, of als de verwarming in bedrijf is en onbeheerd wordt achtergelaten.
- Deze verwarming is niet bedoeld voor gebruik in de buurt van water. Plaats het verwarmingstoestel NOOIT zo dat het in het water kan vallen.
- Het apparaat is ontworpen voor gebruik onder gunstige klimatologische omstandigheden; bij bijzonder ongunstige omstandigheden (sterke wind, hevige regen, sneeuw) wordt het gebruik van het apparaat afgeraden.
- Gebruik het apparaat niet in de regen, omdat de glazen bescherming kan breken als het plotseling in contact komt met water. Zet het apparaat altijd uit bij regen.
- Spuit geen vloeistoffen op het glas terwijl het apparaat in werking is. Het glas is extreem heet tijdens gebruik, probeer het niet aan te raken en houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat in een stabiele positie staat. Als het apparaat valt, kunnen de glazen beschermingen breken. Gebruik het apparaat niet als het glas gebroken of beschadigd is.
- Steek geen vreemde voorwerpen in een ventilatie- of uitlaatopening, omdat dit het verwarmingstoestel kan beschadigen.
- Om mogelijk brandgevaar te voorkomen, mogen de luchtinlaten en -uitlaten op geen enkele manier worden geblokkeerd. Gebruik het apparaat NIET op zachte oppervlakken waar openingen kunnen worden geblokkeerd.
- Gebruik het apparaat NIET in gebieden waar benzine, verf, explosieve en/of brandbare vloeistoffen worden gebruikt of opgeslagen. Houd het apparaat uit de buurt van verwarmde oppervlakken en open vlammen.
- Probeer elektrische of mechanische functies aan dit apparaat niet te repareren of aan te passen, anders vervalt uw garantie. Het interieur van het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Laat alle onderhoudswerkzaamheden uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
- BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

Verzending en Opslag

- Het apparaat moet altijd in een verticale positie worden verplaatst. Let er vooral op dat het glas en alle gevoelige onderdelen beschermd zijn tegen mechanische schokken die de integriteit en goede werking kunnen beïnvloeden.
- Het apparaat en alle accessoires zoals stalen, glazen of stenen bekledingen moeten worden opgeslagen in gesloten en vochtvrije ruimtes. Stapel de apparaten niet op elkaar. Behandel de dozen waarin de apparaten zich bevinden voorzichtig.

Als het verwarmingstoestel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een koele, droge plaats. Om ophoping van stof en vuil te voorkomen, gebruik de originele verpakking om het apparaat weer in te pakken.

Aankoop en Controle

Bij aankoop moet u controleren of het apparaat geen breuken of deuken heeft en of het model overeenkomt met de gegevens op het transportdocument. Eventuele schade, onvolledige of niet-conforme leveringen moeten onmiddellijk worden gemeld aan de fabrikant of de verkoper.

De relevante parameters en voorzorgsmaatregelen zijn afgedrukt aan de binnenkant van de deur.

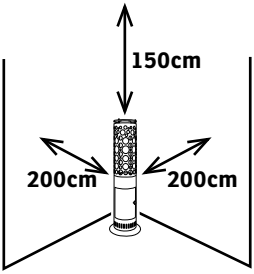
Laat het verpakkingsmateriaal niet in handen van kinderen, omdat het een bron van gevaar kan zijn. Het verwijderen van het verpakkingsmateriaal is de verantwoordelijkheid van de gebruiker.

De installatie en montage van het apparaat moeten zorgvuldig worden uitgevoerd volgens de instructies en in volledige naleving van de nationale en lokale referentienormen. Een installatie die niet voldoet aan de voorschriften kan schade aan personen, dieren of eigendommen veroorzaken. In dit geval is de fabrikant niet aansprakelijk. Alle informatie in dit handboek is geen vervanging voor de Europese normen waarnaar ze verwijzen. De verkoper is verplicht de gebruiker te informeren over de bovengenoemde voorschriften.



ACHTING: Als de instructies in deze brochure niet worden opgevolgd en/of de installatie niet deskundig wordt uitgevoerd en/of de geldende voorschriften niet worden nageleefd, kan dit leiden tot gevaarlijke situaties voor zowel eigendommen als personen.

03 - BEVESTIGING



Voor u de terrasverwarmer in elkaar zet, dient u er zeker van te zijn dat alle veiligheidsmaatregelen correct zijn en dat er geen gevaarlijke locatie is gekozen.

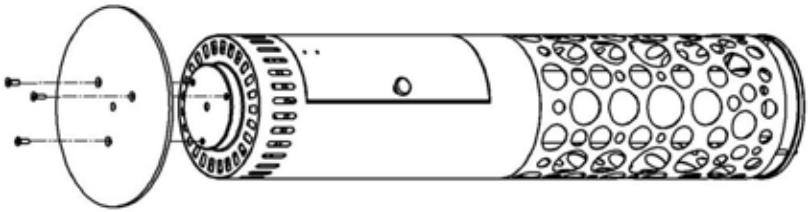
De installatieafstanden moeten om redenen van veiligheid en brandpreventie worden gerespecteerd. Als de vloer uit brandbaar materiaal bestaat (bijvoorbeeld hout, tapijt, rubber, kunststof), is het gebruik van voldoende grote vloerplaten (metaal, glas) verplicht. Het is verboden om brandbaar materiaal in de buurt van het apparaat te plaatsen (bijvoorbeeld zakken met pellets, brandbare vloeistoffen, enzovoort).

Onderdelen

Deel	Hoeveelheid	Foto
Handvat voor oven	1	
As container	1	
M6*15 Verzonken inbusbout	3	
M4 moersleutel	1	
M6 moersleutel	1	

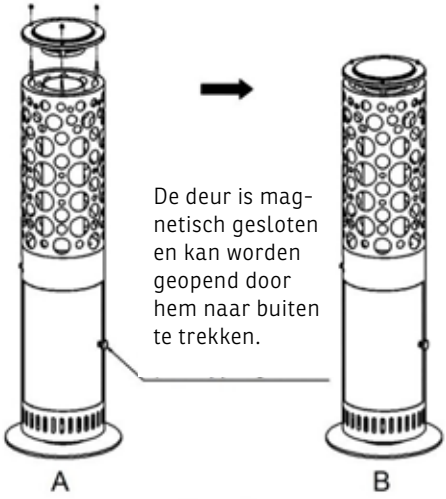
Stap 1

Met behulp van 3 schroeven M6*15 met verzonken kop wordt het chassis vastgezet op de behuizing met een inbussleutel.



Stap 2

Zoals getoond in Figuur A, gebruik een M4 inbussleutel om de 3 moeren op de bovenkap los te draaien. Open vervolgens de bovenkap om de beschermfolie van parelkatoen van de boven- en onderkant van de glazen buis te verwijderen en zet de buis weer in elkaar zoals hierboven beschreven.



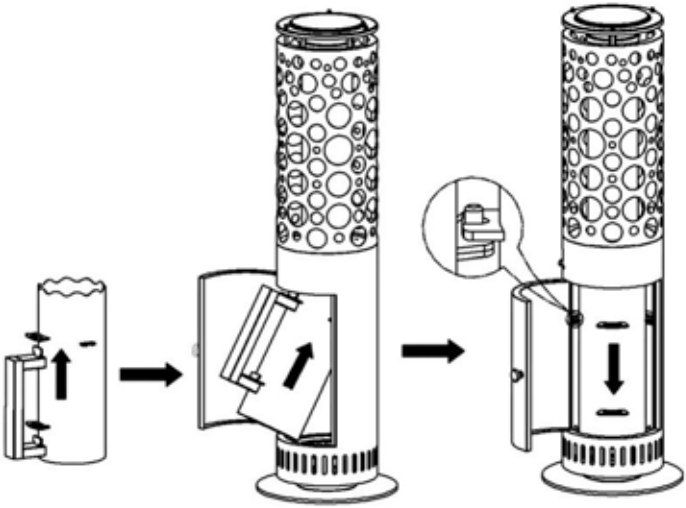
Stap 3

Plaats de asbak in het midden van de kaartsleuf in de hoofdbehuizing.



Stap 4

Steek eerst de hendel in de brander en klik hem vast. Kantel de brander vervolgens omhoog in de hoofdbehuizing en leg hem plat op de kaartpositie. Verwijder ten slotte de handgreep.



04 - CONTROLE

1. Open de deur, neem het pelletreservoir eruit met de speciale hendel en reinig het reservoir en de haard indien nodig.
2. Giet zoveel pellets in de tank totdat ze gelijk staan met de bovenrand. U kunt ook minder pellets gebruiken. Tik op de wanden van de tank om de pellets te verdichten, en laat ze tot 3 cm van de rand vallen.
3. Strooi de bovenste laag pellets spiraalvormig in met de plantaardige brandstof.
4. Volg stap 4 van de bovenstaande installatiestappen om het verbrandingsvat zoals vereist in het ovenlichaam te plaatsen.
5. Controleer of de tank correct in zijn positie is geplaatst.
6. Open het deksel van het ontstekingsgat aan de zijkant van het hoofdlichaam, steek de vlam aan met een gasaansteker met een lange hals van meer dan 200 mm, en sluit dan het deksel van het ontstekingsgat.
7. Sluit de deur.
8. Gedurende de hele bedrijfstijd, die ongeveer 1 tot 1,5 uur duurt, zijn er geen handelingen van de gebruiker vereist. De volledige lading pellets wordt eerst verbrand door het pyrolyseproces en vervolgens in de laatste fase door het vergassingsproces (gekenmerkt door een blauwe vlam).
9. Aan het einde van de bedrijfscyclus dooft de vlam automatisch, zonder externe tussenkomst, en gaat het apparaat over naar de afkoelfase, die 30 tot 60 minuten kan duren. Aan het einde van de afkoelfase kan de brander weer worden bijgevuld.
10. Na het inschakelen van het apparaat moet de pellets volgens de cyclus die door de fabrikant is vastgesteld, volledig worden verbrand en mag het proces niet worden onderbroken.






OPMERKING: Bij de eerste ontsteking kan het apparaat gedurende enkele uren een lichte geur afgeven. Deze geur is vervelend maar niet schadelijk. Na elke bedrijfscyclus is het normaal dat er een minimale hoeveelheid as achterblijft in de tank, die voor aanvang van de volgende cyclus moet worden verwijderd.

05 - PELLET

De gebruikte brandstof heet „Pellet“ en is een samengeperst houtzaagselgranulaat. Door uitsluitend hoogwaardige pellets te gebruiken, wordt een bijna neutrale milieubelasting wat betreft CO2, een hoog rendement en minder asafzetting in het apparaat bereikt. Hieronder vindt u de referentieparameters voor hoogwaardige pellets:

- Grondstof: alleen natuurlijk hout, vrij van chemicaliën of residuen. Als bindmiddelen aanwezig zijn, moeten deze van natuurlijke oorsprong zijn en in een minimale hoeveelheid aanwezig zijn.
- Diameter = 6 / 6,5 mm
- Lengte = 10/20 mm
- Maximaal vochtgehalte: 8%
- Asresidu: minder dan 1,5%
- Dichtheid: 650 kg/m³
- Minimale warmteafgifte: 4,9 kWh/kg; ongeveer 18000 kJ/kg.

ACHTING: De fabrikant verklaart de garantie ongeldig als niet-gecertificeerde pellets worden gebruikt. Bovendien is hij niet verantwoordelijk voor de slechte prestaties van het apparaat die worden veroorzaakt door onvoldoende kwaliteit van de pellets.

Het gebruik van het apparaat als verbrandingsinstallatie of op een andere manier dan waarvoor het is gebouwd, is verboden.
Het is verboden om het apparaat te bedienen of in te schakelen met andere brandstoffen.
Het gebruik van andere dan de aangegeven pellets is verboden. Het gebruik van brandstoffen die niet aan de bovengenoemde specificaties voldoen, leidt niet alleen tot onmiddellijke vervallen van de garantie voor het apparaat, maar kan ook tot gevaarlijke situaties leiden.

06 - REINIGING, VERZORGING EN ONDERHOUD

Da uw apparaat op pellets werkt, moet het regelmatig worden gecontroleerd en gereinigd. Regelmatig onderhoud zorgt voor een soepele werking en optimale prestaties. De gebruiker moet het apparaat regelmatig schoonmaken zoals beschreven in deze handleiding.

De volgende procedure wordt aanbevolen

- Gebruik voor de externe reiniging geen agressieve of schurende producten.
- Was het apparaat niet met water of andere vloeistoffen, omdat deze de interne elektrische bedrading kunnen beschadigen en dus een gevaar voor de gebruiker kunnen vormen.
- Gebruik GEEN alcohol, benzine, schuurpoeder, meubelpolish of ruwe borstels om het verwarmingstoestel schoon te maken. Dit kan leiden tot beschadiging of verslechtering van het oppervlak van het verwarmingstoestel.
- Zuig nooit hete as op: de gebruikte afzuiging kan beschadigd raken.
- Alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd wanneer het apparaat volledig is afgekoeld en de Powerbank is losgekoppeld.



ACHTING: Als een stofzuiger wordt gebruikt voor het opruimen van as, zorg er dan voor dat er geen gloeiende kolen meer zijn en dat de as volledig is afgekoeld.

Voor elke hervulling

- Verwijder de brander/pelletcontainer en reinig deze met de meegeleverde borstel.
- Controleer de openingen aan de onderkant op eventuele verstoppingen door verbrandingsresten. Verwijder indien nodig de branderbuis en reinig deze met een draadborstel en indien mogelijk met een stofzuiger.
- Reinig de container waarin de aslade zich bevindt en de zitting van de container aan de binnenkant van het apparaat, vooral in de buurt van de isolatieplaat.
- Na het reinigen en bij elke vulling wordt sterk aanbevolen om zeer zorgvuldig te controleren of de tank correct is geïnstalleerd in de bijbehorende zitting.
- Het gebruik van gecertificeerde en dus hoogwaardige pellets zorgt voor een correcte werking van het apparaat met het opgegeven vermogen, en de reinigings- en onderhoudswerkzaamheden zijn minder tijdrovend. Het aanwezig zijn van siliciumdioxide-agglomeraten op de bodem duidt op een slechte brandstofkwaliteit.

Wekelijks

- Zuig de compartimenten aan de binnenkant van het apparaat en aan de onderkant van de metalen hoofdbehuizing schoon.
- Controleer de rookgasafvoeraansluitingen en zorg ervoor dat ze schoon en vrij van verstoppingen zijn.
- Reinig het glas, indien nodig, met een katoenen doek of keukenpapier en een speciale glasreiniger voor ovens en haarden, die u bij uw dealer kunt krijgen. Zorg ervoor dat u de reiniger niet op de geverfde wanden spuit.

ACHTING: Bij het vervangen van onderdelen die beschadigd of versleten zijn, mogen alleen de door de fabrikant gespecificeerde originele reserveonderdelen worden gebruikt.

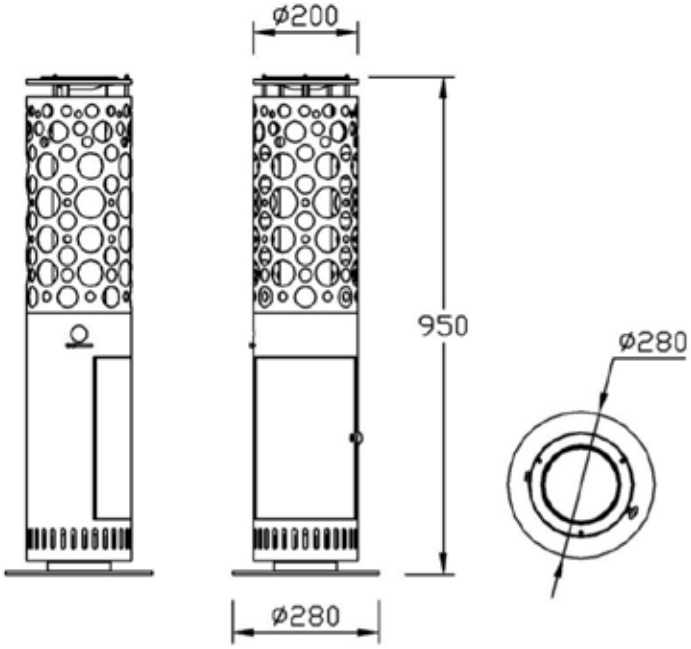
ACHTING: De generator moet volgens de bovenstaande specificaties worden gereinigd en er mogen beslist geen brandbare producten worden gebruikt: het gebruik van brandbare producten kan leiden tot gevaarlijke situaties. Een gebrek aan of ongeschikte onderhoud kan de werking van het apparaat beïnvloeden. Eventuele problemen als gevolg van slechte reiniging of onderhoud zullen leiden tot onmiddellijke beëindiging van de garantie.

Wartung aan het einde van het seizoen

- We raden ook aan om het apparaat grondig te reinigen om alle verbrandingsresten te verwijderen.
- Reinig de ventilatie-eenheid één keer per jaar met een borstel en een stofzuiger.

07 - TECHNISCHE GEGEVENS

VERWARMINGSVERMOGEN	ca. 4.9 kWh
SPANNING / FREQUENTIE	-
AFMETINGEN	20/28 x 95 cm
GEWICHT	11.5 kg



08 - CONFORMITEIT / VERWIJDERING

Garantie
De apparaten worden voordat ze worden geleverd uitgebreid gecontroleerd. Treedt er desondanks toch een defect aan uw apparaat op, neem dan contact op met de verkoper. Toon daarbij uw aankoopbewijs, omdat u dit nodig hebt om van de garantie gebruik te kunnen maken.

Verwijdering
Het verwarmingselement moet op de juiste wijze worden afgevoerd.

Technische wijzigingen
Onder voorbehoud van veranderingen in technologie en ontwerp.

Conformiteit
Het apparaat voldoet aan de volgende normen

RoHS 2015/863/EU

Alle wijzigingen of reparaties aan het toestel moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon.

Aangezien de ontwikkeling van de geproduceerde apparaten voortdurend voortschrijdt, kan het gebeuren dat uw product minimaal afwijkt van het beschrevene.

NOTIZEN

